

VINERI · 24 DECEMBRIE 2010 · ANUL LX NR. 52-53

FOAIA românească

SĂPTĂMÂNAL AL ROMÂNILOR DIN UNGARIA



*„Căci Prunc s-a născut nouă,
un Fiu s-a dat nouă, a Căruia
stăpânire e pe umărul Lui...”*

Isaia 9, 5

Colind Ceresc

de Radu Gyr

Cerul și-a deschis soborul
– Lerui, Doamne, Ler –
au pornit cu plugușorul
îngerii prin cer.

Merg cu pluguri de oglindă
și de giuvaier,
toți luceferii colindă
– Lerui, Doamne, Ler –

Vântul suflă cu lumina
– Lerui, Doamne, Ler –
în buhai de lună plină
legănat în ger.

Patru heruvimi cu glugă
albă de oier
sub ferești colinde'ndrugă,
– Lerui, Doamne, Ler –

N-au venit cu grâu la poartă,
ci au rupt din ger
stele mari ca să le împartă,
– Lerui, Doamne, Ler –

Și-n Florar de roade grele,
– Lerui, Doamne, Ler –
va fi câmpul cer de stele
tolănit sub cer...

Numai tu aștepti în tindă,
– Lerui, Doamne, Ler –
suflete ce n'ai colindă
și nu știi Prier.

Nici un cântec alb nu vine
fâlfâind mister,
cu o stea și pentru tine,
– Lerui, Doamne, Ler –



București

Sesiune de finanțare la DRP
pentru anul 2011

Departamentul pentru Românii de Pretutindeni a lansat sesiunea de finanțare a proiectelor pentru anul 2011. Solicitanții (asociațiile, fundațiile, organizațiile, instituțiile sau persoanele fizice și juridice reprezentative aparținând comunităților românești de pretutindeni din afara granițelor) vor trimite, în perioada 15 decembrie 2010 – 31 ianuarie 2011, cererea de finanțare pe suport de hârtie împreună cu anexele, prin corespondență recomandată sau curier la sediul DRP, la următoarea adresă: Departamentul pentru Românii de Pretutindeni, Bulevardul Primăverii, nr. 22, sector 1, cod

poștal 011972, București, România.

Cererea de finanțare trebuie să respecte termenul limită de depunere: 31 ianuarie 2011 (data poștei). Cererile trimise după această dată nu vor fi considerate eligibile.

Cererea de finanțare electronică, în format Word, se va trimite prin e-mail, la următoarea adresă: drp@drp.gov.ro.

Valoarea maximă solicitată pentru un proiect nu trebuie să depășească sumele specificate pentru fiecare program:

♦ Cultură – „Constantin Brâncuși” – maximum 45.000 LEI

♦ Educație – „Nicolae

Iorga” – maximum 45.000 LEI

♦ Mass-media – „Mihai Eminescu” – maximum 90.000 LEI

♦ Spiritualitate și tradiție – „Andrei Șaguna” – maximum 90.000 LEI

Un solicitant nu poate depune mai mult de un proiect pe an pentru un Program de finanțare (adică maximum 4 proiecte pe an, câte unul pentru: Cultură – „Constantin Brâncuși”, Educație – „Nicolae Iorga”, Mass-media – „Mihai Eminescu”, Spiritualitate și tradiție – „Andrei Șaguna”).

Beneficiarii finanțărilor nerambursabile DRP vor fi anunțați după data de 15 martie 2011.

Cu ocazia sărbătorilor de iarnă, Consulatul General al României la Jula, urează întregii comunități românești din Republica Ungară, multă sănătate, fericire alături de cei dragi și tradiționalul „La Mulți Ani”.

Deschideți ușa și lăsați spiritul Crăciunului să vă intre în casă!

Deschideți inimile și lăsați bucuria și împlinirea să vă intre în suflet!

Deschideți larg brațele și îmbrățișarea voastră caldă,

Vorbă bună și gândul curat să fie cel mai de preț cadou pentru cei dragi!

Fie ca iubirea, înțelepciunea, încrederea și generozitatea să vă călăuzească pașii în noul an!

Redacția Foia românească vă urează un Crăciun fericit și un călduros „La mulți ani”!



Calendarul românesc 2011

Odată cu venirea sărbătorii de Crăciun și a Anului Nou, cititorii vor putea din nou să-și procure o nouă ediție a almanahului săptămânalului „Foia românească”. Calendarul românesc 2011 stă sub semnul aniversării a 60 de ani de la înființarea revistei românilor din Ungaria, coperta acestuia reprezentând etapele apariției ziarului. Almanahul anului 2011 conține o prezentare amplă a evenimentelor din

viața publică, religioasă, culturală și educativă a românilor din Ungaria de-a lungul anului 2010, mai cuprinde pagini de poezie, literatură, folclor, divertisment și noutăți din întreaga lume. Calendarul românesc, care nu lipsește din foarte multe case de români, poate fi procurat de la școlile și bisericile românești, dar poate fi cumpărat sau comandat și de la Editura „NOI” (5700 Jula, str. Doja nr. 8). A.B.



Să vă fie sufletele pline de iubire,
Să-i aveți alături pe cei dragi.

Să v-aducă Domnul multă veselie

Să vă pună Moșul daruri în desagi.

Să vă zburde gândul numai la ce-i bine

Să vă atingă neaua pe obraji

Să v-aline pruncii cu voci cristaline

Să simțiți că vă-ntâlniți cu magi.

Fie ca sărbătorile de iarnă să vă aducă liniște,
căldură și armonie în suflet.

Crăciun fericit și un An Nou plin de împliniri!
Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria



Următorul număr al săptămânalului nostru
va apărea în data de 7 ianuarie 2011

Pe copertă: Nașterea Mântuitorului Iisus Hristos
(Foto: din arhivă)



O seară de colinde românești la Julia

Inspirate din Evanghelie, colindele vestesc nașterea Mântuitorului nostru Iisus Hristos, iar cei ce le cântă se aseamănă mărturisitorilor care l-au propovăduit pe Fiul lui Dumnezeu întrupat. Miercuri, 15 decembrie, la sediul Uniunii Culturale a Românilor din Ungaria, vestitorii Nașterii Domnului au fost oaspeții din Oradea, Corul „Psalmodia Varadiensis” din Oradea, dirijat de pr. conf. dr. **Mihai Brie**, profesor de muzică bisericească la Facultatea de Teologie Ortodoxă din Oradea și un grup de copii din Julia.

Seara de neuitat, cu colinde românești, a avut loc în pregătirea Sfintei Sărbători a Nașterii Domnului. Evenimentul a fost organizat de Episcopia Ortodoxă Română din Ungaria, împreună cu Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria și a reunit mai mulți români din Julia și împrejurimi. Oaspeții au fost întâmpinați la sediul Uniunii într-o atmosferă de sărbătoare, cu decor de Crăciun, cozonac, vin și ceai cald. În deschiderea concertului, un grup de copii români din Julia a oferit o surpriză participanților, colindând și urându-le „La mulți ani”, pentru care au fost răsplătiți cu daruri

din partea Preasfințitului Părinte Episcop *Siluan*.

„Am avut deosebită plăcere să organizăm această întâlnire pentru a asculta și interpreta împreună frumoasele colinde românești. Iată-ne, deci, aici împreună la această seară minunată, într-o perioadă deosebită din timpul anului. Era necesar un astfel de concert care să ne amintească atât de sfânta sărbătoare a Nașterii Domnului, care se apropie cu pași repezi, cât și de faptul că suntem români și că avem o mulțime de cântece, tradiții și obiceiuri care trebuie păstrate și transmise mai departe, în stare nealterată, tinerilor”, a spus Preasfin-

țitul Episcop *Siluan* în deschiderea programului.

Programul serii a continuat cu colindele corului „Psalmodia Varadiensis”, care a încântat publicul prin armonie și frumusețe prezentând colinde tradiționale românești binecunoscute, cât și unele creații mai noi.

Colindul este sfânt și bun, căci colindele noastre străbune ne dezvăluie însăși taina credinței noastre. Colindele reprezintă cu o amănunțime impresionantă toate datele mai importante ale învățăturilor noastre de credință și, ne prezintă toate aceste sfinte evenimente care s-au petrecut la venirea în lume a Fiului lui Dumnezeu. Mesajul colindelor este de a aduce preamărire lui Dumnezeu, Atotțiitorul, Vistierul Bunătăților, Dătătorul de tot binele, iar înălțătoarele cântări de la seara de colinde, cred că au ajuns la sufletul tuturor celor prezenți.

În încheierea programului, corul și publicul au colindat împreună, iar întâlnirea s-a terminat cu discuții prietenești lângă un pahar de vin și ceai cald. La concert a onorat cu prezența și domnul *Ioan Fodoreanu*, consulul general al României la Julia, precum și reprezentanți ai comunității românești din Julia, de la Episcopia Ortodoxă Română din Julia, de la școala și liceul românesc, etc.

A. Butar

Sosit-a praznicul iar

Sosit-a praznicul iar
De care ne bucurăm
Că Isus din cer coboară
Să se nască-n Viflaem.

Din Maria, Maica sfântă,
Mama lui Dumnezeu
N-are loc să se-odihnească,
Să nască pe fiul său.

Ea umbla din casă-n casă
Și nimenea n-o lăsa
Ea bătea din poartă-n poartă,
Până din oraș ieșea.

La păstori cum ei sosiră
După ce se odihniră
Cerul frumos strălucea,
De o stea ce răsărea.

Ei mergeau pe drum plângând,
Sfântul Iosif și zicând:
„Eu mai văd departe-n zare
Noi vom merge pe-o cărare.”

Steaua de la răsărit
Se duce spre asfințit
Să le-arată la magi locul
Unde s-a născut Hristosul.

Să se bucure oricine
De nașterea lui Hristos
Că ne-a scos din focul veșnic
După cum proroci-au spus.

Să se roage lumea-ntreagă
Împăratului ceresc
Să trimită pacea sfântă
La tot neamul omenesc.

Scapă Doamne cu tărie
Pe toți cari se roagă ție
Iar praznicul luminat
Cari cu drag l-am așteptat

Noi dorim ca să vă fie
La mulți ani cu bucurie
La mulți ani s-aveți noroc
De nașterea lui Hristos.

(Din folclorul românesc)



În a doua duminică din noul an

Minoritățile vor alege din nou

Până pe 14 decembrie au trebuit depuse listele candidaților desemnați de diferitele organizații pentru alegerile minoritare din 9 ianuarie 2011. În a doua duminică a noului an se va hotărî componența reprezentanțelor minoritare pe țară, pe capitală și pe județe. Pe 9 ianuarie 2011 vor fi chemați la vot numai cei 284 de electori, care sunt deputații celor 71 de autoguvernări românești locale.

Conform legii, doar acele asociații civile de naționalitate pot întocmi liste pentru autoguvernări pe țară, pe capitală și pe județe, care la alegerile locale de la 3 octombrie 2010 au obținut cel puțin 10% din totalul electorilor la fiecare nivel.

Astfel, în cazul românilor, trei asociații civile pot participa la alegerile din 9 ianuarie. Asociația pe Țară de Reprezentare a Intereselor Românilor din Ungaria (AȚRIRU) a înaintat liste pe țară, pe capitală și pe județele Bichiș și Bihor. Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria (UCRU) și-a depus candidatura pe țară și pe județul Bichiș. Asociația Română din Budapesta (ARB) va participa la alegerile pentru formarea autoguvernărilor pe

capitală și pe țară. (Ordinea în care am înșirat cele trei asociații este și cea în care vor apărea pe fișele de votare.) AȚRIRU are pe lista pe țară 20 de candidați, UCRU are 25, iar ARB are 29 de candidați. Noua Autoguvernare pe Țară a Românilor din Ungaria va fi alcătuită din 25 de membri.

În Budapesta se vor confrunta patru liste românești: pe primul loc al fișei de votare se află Societatea Culturală a Românilor din Budapesta (SCRB) cu 9 candidați, urmată de AȚRIRU cu 4 candidați, apoi ARB cu 18 candidați, iar pe locul al patrulea va figura Uniunea Democratică Româno-Maghiară (UDMR) cu 3 candidați. Deci, în total 34 de candidați se vor lupta pentru cele 7 locuri de deputați din Autoguvernarea Românească pe Capitală.

În două județe din țară se vor ține alegeri românești teritoriale: în Bichiș și în Bihor. În Bichiș se vor confrunta listele AȚRIRU și UCRU, iar în Bihor lista Uniunii Autoguvernărilor Românești din Județul Bihor (UARJB) și a AȚRIRU. La fel ca autoguvernarea pe capitală, și cele județene vor fi compuse din 7 membri.

E.I.

Celelalte liste românești, precum și alte informații legate de alegerile din 9 ianuarie 2011 găsiți aici:
www.valasztas.hu

SZAVAZÓLAP – BULETIN DE VOT

Országos ROMÁN kisebbségi önkormányzati képviselők választása

Alegerea deputaților autoguvernării pe țară a minorității române

2011. január 9.

Érvényesen szavazni csak 1 listára lehet!
Vot valabil se poate depune doar pe 1 listă!

1.	2.	3.
MAGYARORSZÁGI ROMÁNOK ORSZÁGOS ÉRDEKKÉPVISELETI EGYESÜLETE MROÉE Kreszta Traján Gulyás György Dr. Szelezsán János Szilágyi Lászlóné Táth János Szántó György Turiné Boncza Éva Magdolna Blága János Vetróné Negreu Mariana Florica Dr. Olteanu Florea Buk György Radics János Finna Sándor Mazsu Jenőné Negrea Constantin Dániel Grósz György Vitális Gábor Sándor Győri Zoltán Imre Tompán Angyalkó Mellárné Gabor Enikő	MAGYARORSZÁGI ROMÁNOK KULTURÁLIS SZÖVETSÉGE UNIUNEA CULTURALĂ A ROMÂNILOR DIN UNGARIA ROMÁN SZÖVETSÉG Simon Éva Mária Dr. Ruzsa György Dr. Csotye János Bekán Aurél Petrusánné Patka Mária Krizsán Gábor Pop Cosmin Florentin Grósz György Árgyelán Elvira Budai János Papa György Dr. Petrusán György Cozma-Callini Eduard Octavian Dráguly Sándor Márk György Jova Tibor Rotár László Sárközi Anna Gábor János Gulyás János Papp István Gavra Dorin Pojnárné Benye Anna Éva Bali Béláné Krisán Anca Liana	Budapesti Román Egyesület Asociația Română din Budapesta BRE Roxin Anna Lázár István Földes Tamás Andrei Csikós István Kovácsné Rojcssek Anna Mária Sztikó Etelka Mária Jancsin György Gaáli Sándorné Szávuj József Szávuj Sándor Dányi József Dolányi Bertalan Meleg Gábor Magyar Béla Németi András István Karika Rudolf Csikós Lejla Gabriella Sztikó László Lázár Edit Kovács József Varga Sándorné Kis-Lőrincz Józsefné Gyalogné Gergely Katalin Varga Zoltánné Hojzák László András

A listára szavazni a lista feletti körben elhelyezett egymást metsző két vonallal lehet,
például: ⊗, ⊕

Votul pe listă se depune prin marcarea cercului deasupra listei cu două linii care se intersectează, ca de exemplu: ⊗, ⊕

Distincții de stat cu ocazia Zilei Minorităților

Pe 18 decembrie, la Budapesta au fost înmânate distincțiile „Pentru Minorități”. În acest an au primit aprecierea de înaltă clasă

din partea statului ungar patru persoane și un grup de naționalitate țigănească, slovacă și poloneză. Szászfalvi László, secre-

tarul de stat pentru naționalități din cadrul Ministerului Administrației Publice și Justiției a înmănat distincțiile pentru dr. Lázók

Anikó, directoarea biroului Fundației Publice pentru Țigani din Ungaria, Michélsz József, pedagog de naționalitate germană, Riba Etelka, pedagog, jurnalist, vicepreședintele Autoguvernării pe Țară a Slovacilor, Ruva Pál Sándor, poet, scriitor și jurnalist rom și o școală poloneză. Din partea comunității românești, în acest an nimeni nu a primit acest premiu de stat. Festivitatea a fost urmată de gala teatrelor de naționalitate.

Cu ocazia înmânării distincțiilor, în Palatul Sándor, președintele Schmitt Pál a precizat că puterea țării o dau unitatea comunităților minoritare și faptul că în ce măsură sunt conștienți

de valorile lor și cum se ajută unii pe alții. Președintele țării consideră că Ungaria trebuie să fie atentă la minoritățile sale, deoarece soarta ungarilor s-a îmbinat cu cea a naționalităților din regiune. Schmitt Pál a accentuat că multilingvismul, bogăția tradițiilor populare și moștenirea culturală sunt valori considerabile pentru Ungaria. Reprezentanții minorităților au fost felicitați și de secretarul de stat adjunct pentru naționalități Latorcai Csaba, care a afirmat că programul teatrelor este o dovadă că păstrarea specificului și integrarea în viața socială și culturală din Ungaria se completează reciproc. R.P.



Anul 2011 va aduce multe schimbări pentru naționalitățile din Ungaria

Interviu cu dr. Latorcai Csaba, secretar de stat adjunct pentru naționalități, la Budapesta

În cadrul Ministerului Administrației Publice și Justiției există, pe lângă secretariatul de stat condus de Szászfalvi László, și un subsecretariat de stat responsabil cu problemele naționalităților din Ungaria. Acesta este condus de dr. Latorcai Csaba, care se consultă în permanență cu președinții autoguvernărilor pe țară ale minorităților, dar fiind în portofoliul lui și relația cu societatea civică întreține relații și cu sfera civilă a naționalităților. În interviul de mai jos am stat de vorbă cu secretarul de stat adjunct despre noutățile din anul viitor în ce privește viața publică și finanțarea naționalităților din Ungaria.

– Se apropie sfârșitul anului și începutul noului an, ce va aduce multe noutăți, multe schimbări și în viața minorităților din Ungaria. Schimbările deseori sunt precedate de nesiguranțe. La ce fel de schimbări să ne așteptăm? Cum vor fi finanțate în viitor instituțiile, proiectele culturale ale minorităților?

– Cea mai serioasă schimbare va fi că de acum înainte banii minorităților vor fi concentrați într-un singur loc, la secretariatul de stat responsabil pentru naționalități din cadrul Ministerului Administrației Publice și Justiției. Până acum acești bani au fost răsfrâți în bugetele mai multor ministere. Acest fond concentrat va asigura finanțarea mult mai eficientă și mult mai directă a inițiativelor locale ale naționalităților. O altă schimbare va fi în domeniul finanțării autoguvernărilor locale și teritoriale, ceea ce va însemna o altfel de distribuție a fondurilor. Vor scădea sumele de bază acordate pentru funcționare și vor crește fondurile pentru activități concrete, deci cei care lucrează mai mult vor avea o finanțare mai bună. Această schimbare se va introduce și pe motiv ca să reducem obligațiile administrative ale autoguvernărilor minoritare. A treia schimbare va fi în domeniul finanțării presei scrise, ceea ce până acum s-a făcut prin Fundația Publică pentru Minorități Naționale și Etnice. Această sumă va fi inclusă în viitor în bugetul autoguvernărilor pe țară ale minorităților, cu obligația că autoguvernările pe țară trebuie să transfere acești bani, conform proporțiilor

de până acum, pentru organele de presă.

– Deci putem spune că banii minorităților nu vor dispărea, nu vor fi mai puțini, decât că se va schimba modul de distribuție a lor. Care va fi forma de concurare pentru acești bani? Unde și cum se vor putea înainta proiecte?

– Depinde de ce fel de proiecte e vorba. De exemplu, în privința presei scrise, prin această metodă, vom reuși să automatizăm finanțarea revistelor, deci nu va mai fi nevoie ca în fiecare an să se facă proiect, ci redacțiile revistelor vor primi fondurile în mod automat. Credem că acest lucru este încurajator, deoarece în acest fel nu se va mai întâmpla ca revistele minorităților să primească finanțări numai cu luni de întârziere.

– Peste câteva săptămâni, pe 9 ianuarie, minoritățile vor alege din nou. De această dată conducătorii pe țară și cele teritoriale. La ce vă așteptați în privința acestor alegeri, atunci când se știe bine că în urma alegerilor minoritare din 3 octombrie au fost multe semnale de abuzuri electorale?



– Este un fapt, și acest lucru nu noi îl declarăm ci chiar ombudsmanul minorităților, că 9–10% din autoguvernările minoritare formate în urma alegerilor din octombrie sunt „ou de cuc”, deci nu sunt alcătuite din membrii naționalității respective. Vor fi închise toate aceste porți juridice, care permit aceste abuzuri, și lucrăm deja la aceste schimbări. Dar pentru că și aceste autoguvernări au fost înființate în mod legal, aceste abuzuri le vom putea bloca numai la alegerile din 2014. În paralel, însă, ne stau deja la dispoziție acele metode cu care, în termen scurt, vom putea opri finanțarea acestor pseudo-autoguvernări. Tocmai și din acest motiv a fost nevoie ca de la anul să se modifice finanțarea autoguvernărilor minoritare locale.

– Încă în cursul verii,

domnul Szászfalvi László, secretarul de stat responsabil cu problemele minorităților a invitat toate naționalitățile la un dialog civic tocmai pentru ca să se facă o modificare a Legii Minorităților, care să fie acceptată de toate părțile. Cu ce rezultat se desfășoară acest dialog civic cu naționalitățile?

– În primul rând, dorim să mulțumim pentru sutele de observații și propuneri la acest subiect, care au sosit la noi la sfârșitul verii și începutul toamnei. Toate au fost citite, au fost analizate, și pe baza acestora se întocmește acum un plan de concepție, care așteaptă să fie aprobat în cadrul ministerului. Dacă va trece de această primă fază, atunci vom putea deja începe elaborarea modificărilor legii. Conform planurilor noastre, în a doua parte a anului viitor,

Parlamentul va putea vota deja noua lege a naționalităților din Ungaria.

– În a doua parte a anului viitor, la fel ca toată populația țării, și naționalitățile din Ungaria vor sta în fața unui recensământ. Știm că din nou se va întreba și despre apartenența la vreo naționalitate. Autoguvernările minoritare sunt pregătite pentru această sarcină, ca să reiasă la recensământ date cât mai reale?

– Tocmai zilele trecute am avut o întâlnire cu președinta Oficiului Central de Statistică, care ne-a promis, din proprie inițiativă, că în prima parte a anului viitor va avea mai multe consultații cu autoguvernările minoritare. Oficiul de Statistică va lua legătura și cu autoguvernările județene, pentru a le cere ajutorul în vederea recensământului, ca să putem obține date cât mai precise, cât mai autentice în ceea ce privește prezența naționalităților în Ungaria.

– La sfârșit de an și în așteptarea unui nou an, ce le doriți de sărbători românilor din Ungaria?

– Le doresc o activitate binecuvântată atât pentru sărbători cât și după. În ceea ce privește noul an, doresc românilor din Ungaria cât mai multe programe culturale care să le întărească identitatea, într-o pașnică și strânsă colaborare.

E. Iova

E Crăciun!

Întunericul dispare,
E Crăciun!
S-a născut Mântuitorul,
Îngerii spun.
Pace, pace pentru cei păcătoși,
A venit azi Salvatorul pe pământ.
Melodie îngerească
Auzim
Și în iesle Pruncușorul
Noi îl găsim.
Cine vine la Isus
Ca păcătos
La iertare, mângâiere,
E voios.



Era o poveste din bătrâni, ne-o spuneau bunicii noștri. Or fost odată doi oameni săraci și venea Crăciunu, bunăoară ca la toată lumea. Toți tăiau cât-on porc, îi Crăciun, da' ei erau săraci, n-aveau porci, n-aveau nimica.

Acuma, cam cinci zile până-n Crăciun, omu zice către muiere:

– Măi muiere, toată lumea o tăiat cât-on purcel, noi ce să facem, purcel n-avem, să plec și io dimineață la vânat, doar oi găsi ceva prin pădure, s-avem și noi pentru copii, pe sărbători.

– Bine, zice, du-te!

Dimineața se scoală omu, se ia și pleacă în pădure. Umblă-ncoace, umblă-nclo, când îi pe-o cale, dă de-un popă. Popa avea nouă mascuri grași. Îl întreabă:

– Un' te duci, măi ortalce?

Da' ăla:

– Vai de mine, mă duc și io să găsesc ceva vânat, că am șapte feciori și nevesta și, zice, vin sărbătorile și n-am tăiat porc, n-am nimica, da' găsesc ceva.

– Auzi, zice, nu mai umbla. Io-ți dau ăștia nouă mascuri grași, să te duci acasă cu ei, să-i tai, să-i mănâci cu ce vrei tu, da', zice, să-mi dai ce ai tu acasă și nu știi.

Zice:

– Io acasă n-am decât nevasta, opt copii și o vițeauă am.

– Ei, zice, să-mi dai ce ai tu acasă și nu știi.



Povestea lui Ignat

– Bine – omu de la o vreme s-o-nvoit, că el știe că numa' atâta are acasă.

La porcii, mascurii și vine cu ei acasă. De obicei copiii ies în calea lui când îl vâd. Da' în loc să fie bucuroși că le-aduce porcii, să taie la Crăciun, ăia îi spun prima dată:

– Tată, tată, mama ne-o mai făcut un frate.

Omu, când aude, da' mănios:

– No, zice, acuma vine popa să-i dau copilul. Țsta l-am avut acasă de n-am știut.

Se necăjește... Vine, se bagă-n ocol... Nevasta, când îl vede, îl întreabă:

– De unde ai porcii?

– Iacă, ieși un popă-n calea mea și-mi spuse că-

mi dă ăștia nouă mascuri grași să-i mănâcăm toți împreună, da', zice, să-i dau de-acasă ce am io și nu știu. Și, zice, acuma mă necăjii că-mi spuseră copiii că noi avem încă un fecior.

No, acuma, ce să facă? Se necăjesc, da' nu știu ce să facă. Se face seară. Din întâmplare, Dumnezău cu Sâmpetru umblau pe pământ și vin ca să-i roage să-i lase să doarmă la ei. Omu spune:

– Nu e loc, că, iaca, noi ni-s cu copii mulți și eu cu nevasta, și ea, iar, o mai născut un copil. N-avem loc unde...

– Auzi, ne lași numa' lângă sobă, numa' străițile să le punem jos, că stăm pe străiți.

– No, zice, bine.

S-or băgat și s-or așezat în casă. Dumnezău cu Sâmpetru or stat pe străiți, lângă sobă și s-or culcat toți. Atunci copiii or scos vițeaua s-o adipe. Vițeaua s-o-mbălegat. Dumnezeu o zis:

– Copii, țineți lopata și-o băgați în cuptor, că, zice, pe mâine, îi pită.

Copiii or făcut așa. Or pus lopata, or ținut-o, or băgat-o-n cuptor și s-o făcut pită. Vițeaua atunci s-o pișat. O zis:

– Țineți oala, că se face lapte.

Or ținut oala, s-o făcut lapte. Zice:

– Îl puneți bine, să aveți pe sărbători.

Atunci s-or așezat toți, s-o făcut noapte. Când îi pe la miezu nopții, popa

vine să-i deie făgădașu și strigă la fereastră:

– Ignate, Ignate, ieși afară și-mi dă făgădaș!

Atunci Dumnezeu o zis:

– Nu te răspunde, lasă-mă pe mine, că io vorbesc. Atunci, iară, popa de-afară... – Da' el o fost Satana, n-o fost popă.

– Ignate, Ignate, ieși afară și-mi dă făgădașu!

Atunci Dumnezeu o zis:

– Hai să ciumerlim 'nainte.

Zice:

– Haida!

Atunci ăsta de-afară o spus:

– Cinel-cinel, ce-i unu?

Dumnezeu, din casă, spune:

– Pușca cu un plumb bine umblă!

– Cinel-cinel, ce-i doi?

– Omu cu doi ochi bine vede.

– Cinel-cinel, ce-i trei?

– Omu cu trei degete la mână își face cruce.

– Cinel-cinel, ce-i patru?

– Caru cu patru roate merge bine.

– Cinel-cinel, ce-i cinci?

– Omu cu cinci degete la mână bine poate lucra.

– Cinel-cinel, ce-i șase?

– Șase boi la plug duc brează bună.

– Cinel-cinel, ce-i șapte?

– Șapte fete-n șezătoare, îi șezătoarea deplină.

– Cinel-cinel, ce-i opt?

– Unde-s opt feciori în casă, să nu bagi mâna pe fereastră c-o scoți ruptă.

– Cinel-cinel, ce-i nouă?

– Îi nouă mascuri grași să-i mănâce Ignat cu copiii împreună.

Zice:

– Cred, Doamne, că ești Tu!

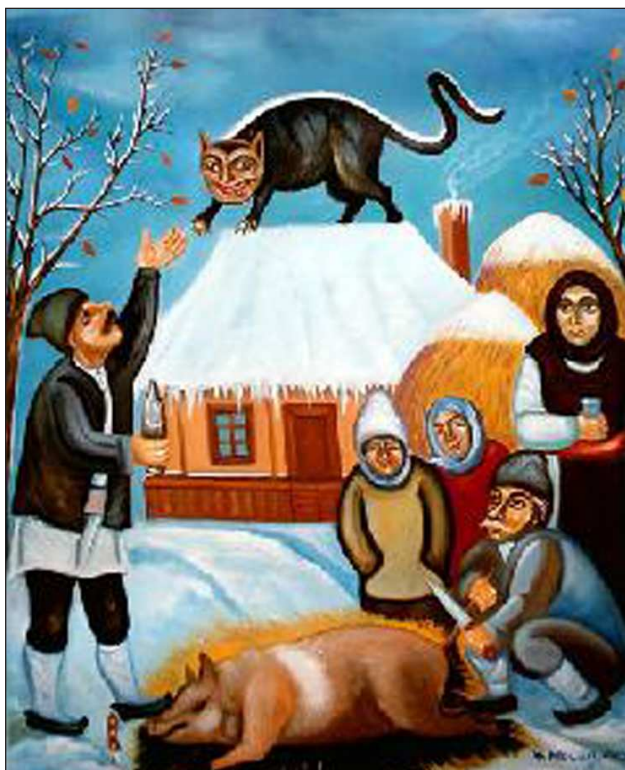
– Crepi, popo, că mi-s Eu!

Atunci popa o crepat afară și Ignat o rămas cu porcii și i-o mănâcat cu copiii la sărbători împreună. Și povestea s-o sfârșit.

(Înregistrare din Arhiva de Folclor a Universității din Timișoara (mgt. 151); culegere în anul 1968 în Birchiș, jud. Arad)

Rețetă de Crăciun

Se ia binecuvântare
Se adaugă un strop de soare
Și o pulbere de stele,
Se amestecă-ntre ele.
Se mai pune bunătare
Și iertare de păcate.
Iar iubire...
Cât cuprinde!
Și de la Isus Cristos
Să ai un Crăciun frumos!



Colindele opresc timpul în loc și mângâie sufletele

Pentru a multa oară au fost răsfățați românii din Iula și din împrejurimi: la fel ca înaintea Crăciunului din anul trecut și după Paștile din acest an, au poposit la Iula coriștii Episcopiei Caransebeșului. Corul preoților și grupul psaltic Katharsis și un grup de tineri instrumentiști au colindat sub genericul „Crăciun pentru fiecare suflet” pentru elevii și profesorii școlii generale și ai liceului „N. Bălcescu” din Iula, precum și pentru credincioșii care și-au făcut



care Preasfinția Sa ia parte, prin muzica psaltică interpretată în stil bizantin, dinamic.

Ulterior, aria activităților pe plan muzical s-a extins, întrucât grupul a organizat concerte și a participat la diverse manifestări culturale-spirituale bisericești: serate duhovnicești, conferințe etc. În această iarnă, grupul Katharsis a editat un nou compact-disc cu colinde pentru Crăciun. „Pricesne de Crăciun... peste zări o stea” conține 12 piese, cu conținut diversificat: colinde bizantine, corale și



timp ca vinerea trecută, la orele prânzului, să nu lucreze ci să-și pregătească sufletele pentru apropierea sărbătorii nașterii lui Hristos.

După colindele și cântecele de Crăciun (Troparul și Condacul Nașterii Domnului, dar și alte cântări bizantine) prezentate la un nivel înalt, ca de fiecare dată, de tinerii grupului psaltic Katharsis condus de Alin Buliga, a urmat Corul Episcopiei Caransebeșului, format din preoți de la bisericile din Caransebeș și dirijat tot de Alin Buliga, care a interpretat

frumoase colinde tradiționale românești. În partea finală a acestui concert, care pe toată durata desfășurării lui a încântat publicul ascultător, care a răsplătit cu ropote de aplauze colindele oferite, a evoluat un grup de tineri interpreți din Caransebeș, care cu diferite instrumente (pian, vioară, chitară, contrabas și flaut) și împreună cu solistul Alin Buliga au dat o notă cu totul aparte celorlalte colinde îndreptate spre sufletele spectatorilor de la Centrul Cultural Român din Iula.

Concertul de colinde a fost oferit în dar de colindătorii din Caransebeș, care însoțiți de Preasfințitul Părinte Episcop Lucian au dus colindul românesc nu doar credincioșilor din Episcopia Caransebeșului, ci și românilor de peste hotare, cum au fost cei din Franța, de la Paris sau de la Iula, din Ungaria. La finalul concertului organizat de Episcopia Ortodoxă Română din Ungaria, care a putut avea loc prin sprijinul Liceului „Bălcescu” din

Iula, tuturor participanților le-au fost oferite din partea Episcopiei Caransebeșului iconițe și calendare.

Grupul psaltic Katharsis al Episcopiei Caransebeșului s-a înființat la 1 septembrie 2006, la inițiativa PS Lucian. Scopul inițial al grupului Katharsis a fost acela de a asigura „confort duhovnicesc”, sintagmă preferată de Preasfinția Sa sau, altfel spus, de a crea o ambianță care să intensifice trăirea spirituală din timpul actelor liturgice la

tradiționale, pentru toate gusturile.

Cei care, din diverse motive, nu au putut veni la Iula pe 17 decembrie să asculte minunatele colinde și cântări ale grupului Katharsis vor putea recupera pe 8 ianuarie, când coriștii din Caransebeș vor lua parte la hramul așezământului monahal din Budapesta, iar pe 15 ianuarie la festivitatea în cinstea lui Mihai Eminescu, organizată de parohia ortodoxă română din Apatu. E.I.



Colindători din Târgu Mureș la biserici din Ungaria

Tinerii Corului Ligii Tineretului Ortodox din Târgu Mureș au pornit și anul acesta să aducă slavă lui Dumnezeu, precum păstorii, precum îngerii, precum toată suflarea, pentru că, într-adevăr, mare minune de sub cer este Nașterea Mântuitorului nostru Iisus Hristos.

Pe 21 decembrie, corul a cântat în Catedrala Sf. Nicolae din Iula la Sfânta Liturghie Arhierească oficiată de Preasfințitul Episcop Siluan, după care au

dat un concert de colinde. În seara aceleiași zile tinerii din Târgu Mureș au participat la o înregistrare în

studioul Televiziunii Maghiare din Seghedin, pentru emisiunea Ecranul nostru.

A.B.



Iubitului cler, cinului monahal și dreptmăritorilor creștini și creștine din de Dumnezeu păzita Episcopie Ortodoxă Română din Ungaria, har, milă și pace de la Dumnezeu Tatăl, iar de la noi părintească îmbrățișare și binecuvântare!

Iubiți frați și surori în Hristos Domnul,

Astăzi, cu ajutorul lui Dumnezeu, întâmpinăm din nou cu bucurie marea Sărbătoare a Nașterii Domnului, sau Crăciunul. În cântec de colindă, așa cum îi stă bine Neamului Românesc Drept măritor de pretutindeni, împreună cu Îngerii lui Dumnezeu din Cer și dimpreună cu Dumnezeu, Tatăl Celui Unuia Născut în ieslea Betleemului pentru mântuirea întregului Neam Omenesc, astăzi ne bucurăm și noi, împlinind și adevărind, la rândul nostru, cuvintele Sfintei Scripturi de la Nașterea Domnului: „*Slavă întru cei de Sus lui Dumnezeu și pe pământ pace, între oameni bunăvoie!*” (Luca 2, 14) și „*iată, vă binevestesc vouă bucurie mare, care va fi pentru tot poporul, că vi s-a născut azi Mântuitor, Care este Hristos Domnul, în cetatea lui David*” (Luca 2, 10-11).

Vrednic cu adevărat și cuvenit lucru ne este așadar și nouă a ne bucura și a ne veseli întru aceste zile sfințite, căci și nouă ni S-a născut azi Mântuitor, adică Hristos Domnul. Sunt sfințite aceste zile de sărbătoare de Însuși Izvorul a toată sfințenia, prin Nașterea în lumea noastră a Fiului lui Dumnezeu, a Domnului nostru Iisus Hristos din Preacurata Fecioară Maria și sfinte ar trebui să se facă și sufletele și trupurile noastre. Căci unde este Dumnezeu se biruiesc pornirile firii, care ne îndeamnă spre cele de jos și toate cele care intră în contact cu Dumnezeu trebuie să se sfințească, după cum ne îndeamnă în nenumărate rânduri Sfânta Scriptură: „*Fiți sfinți, căci Eu, Domnul Dumnezeu vostru sunt Sfânt!*” (Levitic 11, 45; 19, 2; 20, 26; Numeri 15, 40).

Oare cere prea mult de la noi Sfânta Scriptură și prin glasul ei Însuși Dumnezeu, mai ales de la noi, oamenii secolului al XXI-lea, răvășiți de griji, aflați în bătaia vânturilor de tot felul, preocupați prea mult de interese egoiste și pământești și împovărați de multe ori de lanțurile păcatului, care adesea ne împresoară? Deși am fi foarte tentați să mărturisim cu toată convingerea că astfel de chemări și de porunci divine s-au îndreptat mai degrabă către Sfinții Bisericii, trecuți în calendare, nu trebuie nici o clipă să uităm că și ei au fost oameni ca și noi, întru totul asemenea nouă și că mai sunt încă în lumea noastră valori eterne, iar mărturia Sfințelor Scripturi care consemnează într-o formă concretă Însuși Cuvântul lui Dumnezeu este una dintre aceste valori. Altfel, nici măcar nu ar mai fi ajuns până la noi această carte fundamentală a lumii, chiar și a lumii seculari-



† SILUAN
EPISCOP
**SCRISOARE
PASTORALĂ**
LA SĂRBĂTOAREA NAȘTERII
DOMNULUI
2010

zate în care trăim și nu s-ar mai fi vorbit atât de mult despre ea, nu doar în Biserica Ortodoxă, sau în cea Romano-Catolică și Reformată, ci la toate cultele creștine răspândite pe fața pământului, care deși neagă foarte multe dintre rânduilele Bisericii Ortodoxe, nu se pot dezice de Sfânta Scriptură.

Se poate spune așadar, că Biblia, sau Sfânta Scriptură nu este o carte ca oricare alta, ci poartă sub pecetea cuvintelor ei nu doar o istorie aparte și adevărată a Neamului Omenesc, ci și semnul inspirației divine a autorilor săi. În Sfânta Scriptură ni se povestește despre facerea lumii și a omului, despre căderea sa în păcat, dar și despre dragostea lui Dumnezeu, care a adus la viață pe om și care a făcut tot ceea ce era necesar pentru mântuirea omului, prin dreptii și proorocii Vechiului Testament, dar mai ales prin Persoana, viața și activitatea Mântuitorului Iisus Hristos. Iar la Crăciun noi nu sărbătorim altceva, bucurându-ne, decât începutul acestei activități mântuitoare a Domnului Hristos, care vine în mijlocul Neamului Omenesc sub forma cea mai gingașă și mai nevinovată cu putință, care atrage în general atenția și bunăvoința tuturor oamenilor, adică sub forma unui copil.

Iubiți frați întru credința dreptmăritoare creștină,

Nu se putea așadar să nu ne bucurăm și noi de ceea ce s-a întâmplat în Betleemul lui Iudei în urmă cu două mii și mai bine de ani. Bucuria cea mai mare trăită de un pământean în acel moment a fost cea a Maicii Domnului,

pentru că Cel Născut nu era doar Fiul lui Dumnezeu, ci prin conlucrare desăvârșită între voia lui Dumnezeu și voința omului, El era în același timp și Fiul ei. Adică Fiul lui Dumnezeu S-a făcut Fiul Omului și acesta este primul pas decisiv făcut de Dumnezeu pentru a reface așa cum era la început și cum ar fi trebuit să fie mereu această relație de iubire între Dumnezeu și creatura Sa, adică între Dumnezeu și om.

Foarte puțini dintre pământenii au știut atunci de toate cele întâmplate în chip minunat la Betleem. Dumnezeu a ales chipul cel mai smerit din lume pentru a veni în întâmpinarea omului. Chipul cel mai săracăcios, dar

și cel mai curat cu putință și mai potrivit omului, pentru a arăta și în felul acesta că deși este Creatorul și Stăpânul întregului univers, deci și a toate bogățiile care există în această lume, El a ales calea cea mai simplă pentru a putea fi găsit de către toți oamenii. Și mai ales de cei care îl caută.

Bineînțeles că au fost și excepții remarcabile, pentru că nu se putea ca o lucrare atât de mare, dumnezeiască, să treacă cu totul neobservată. Magii de la Răsărit, menționați cu precădere în colindele noastre de Crăciun, sunt un exemplu convingător că Nașterea Pruncului Iisus merita toată atenția de care este capabil un om, fie el și de neam mare și ales. Cei trei magi, sau crai de la Răsărit, despre care vorbește și textul biblic (Matei 2, 1-12), erau în țara lor împărați și nici măcar nu făceau parte din Poporul cel ales al lui Dumnezeu, dar aflând prin știința lor de Împăratul cel Nou care urma să se Nască într-un pământ străin, au socotit că nici o osteneală nu este prea mare pentru a-L vedea, doar, pe acest Împărat și a-l se închina. Oare să fie de lepădat și de disprețuit exemplul lor, sau vrednic de toată crezarea și de a fi urmat? Darurile pe care magii le-au adus atunci pentru Pruncul Iisus Hristos s-au păstrat cu sfințenie în Biserica noastră Ortodoxă și ele se află până astăzi în Mănăstirea „Sfântul Pavel” din Muntele Athos, unde pot fi văzute de pelerinul aflat în căutarea celor sfinte.

Apoi păstorii cei simpli din împrejurimile Betleemului, aflați în apropierea staulului, sau a peșterii celei sfinte în care s-a Născut Domnul Hristos, au primit și ei vestire îngerească care le-a spus că trebuie să se bucure, dimpreună cu tot Poporul lui Israel, pentru că tuturor li s-a născut un Mântuitor, în cetatea lui David, adică în Betleem (Luca 2, 10-11). Și deși Cel Care le-a fost vestit era doar un Prunc, pe care L-au văzut mai apoi cu ochii lor, ei nu s-au îndoit în inimile lor că vestirea făcută a fost adevărată și că Pruncul Acela nu era altul decât Împăratul cel mult așteptat al lui Israel. Și au dat mărturie mai departe, după cum se cuvenea, despre toate cele auzite și văzute (Luca 2, 17).

(Continuare în pag. a 9-a)

SCRISOARE PASTORALĂ

(Urmare din pag. 8-a)

E drept însă și aceea că, din păcate, nu toți s-au bucurat de Nașterea lui Hristos, după cum spun de asemenea colindele noastre dragi, care îl menționează în mod negativ pe regele Irod al Iudeii, cunoscut totuși sub numele de Irod cel Mare, pentru realizările importante din domeniul administrativ și pentru că refăcuse și Templul din Ierusalim, dar care, datorită setei sale de stăpânire s-a întristat de această veste bună, crezând că Noul Născut ar putea să îi ia tronul. Interesul deosebit și dragostea arătate de magi pentru acest Împărat al lui Israel, Căruia i-au văzut steaua departe, în Răsărit și Căruia au venit să l se închine (Matei 2, 2) l-au pus pe gânduri și l-au făcut să-și piardă dreapta judecată, nesocotind el că un biet Prunc, de curând Născut, cu greu ar fi putut să ajungă să îi ia tronul lui, unui om de aproape 70 de ani (74 î.Hr. – 4 d.Hr.) și care stăpânea Iudeea de mai multă vreme (37 î.Hr. – 4 d.Hr.). De aceea a poruncit uciderea pruncilor din Betleem, „de doi ani și mai în jos” (Matei 2, 16), rămânând în istorie și prin acest act de cruzime. De fapt tot despre el se spune că ar fi ucis și pe trei dintre copiii săi.

Iubiți dreptmăritori și dreptmăritoare creștine,

După cum am putut vedea, Nașterea Domnului Iisus Hristos a fost întâmpinată de către oameni, atât în vremea petrecerii ei, cât și mult după aceea, în istorie, de fapt până în zilele noastre, cu multă bucurie. Dar ea a fost și un semn de împotriviri (Luca 2, 34), încă de la început.

Rămâne la libera noastră alegere să vedem de care parte a istoriei ne vom situa. De partea celor buni și blânzi, care astăzi, împreună cu Maica Domnului, cu Dreptul Iosif, cu magii, Îngerii și păstorii și cu toți Sfinții lui Dumnezeu din Cer se vor învrednici de înțelegerea tainelor Celui Preaînalt și se vor bucura de toate darurile Sale, sau de

partea celor care, prea prinși de alergătura veacului în care trăim vor pierde timpul și puterea pentru alte ținte, decât pentru cele descoperite de sus? Dar alegerea aceasta nu se face prea ușor și nu este o treabă de-o zi. Ea poate dura de-a lungul întregii vieți, după cum ne dovedește cazul fericit al tâlharului aflat pe cruce, de-a dreapta Domnului Hristos și care s-a mântuit, prin darul și mila lui Dumnezeu, în ultimele clipe ale vieții sale.

Și totuși miza acestei alegeri este prea mare și prea importantă pentru a nu fi luată foarte în serios, pentru că de ea depinde nu doar o singură zi, sau o sărbătoare din timpul anului bisericesc, fie ea chiar și Praznic Împărătesc, așa cum este și Nașterea Domnului, ci o viață întreagă, sau mai degrabă viața cea veșnică, viața cea fără de sfârșit în Împărăția Cerurilor. Spre aceasta tind de fapt sufletele tuturor pămanțenilor, în virtutea asemănării lor cu Dumnezeu, după chipul Căruia au fost făcuți, dar fără o legătură vie și permanentă cu Dumnezeu Tatăl, prin Hristos și prin harul Duhului Sfânt, scopul acesta nobil al vieții omenesti va rămâne, cu siguranță, nedesăvârșit.

Acum, la ceas de sărbătoare, dorința și urarea noastră către toți frații noștri cei întru Hristos și către voi, toți cei încredințați nouă de purtarea de grijă a lui Dumnezeu spre păstorie, este ca să fim cu toții în stare să facem alegerea cea bună și să simțim și noi, pentru încă o dată, aici și acum, dragostea și bunătatea lui Dumnezeu. Și împreună cu glasul colindătorilor, să strigăm tuturor: „Lăudați și vă bucurați!”

Al vostru al tuturor, de tot binele voitor și către Domnul Cel Născut în ieslea Betleemului rugător,

† Siluan
Episcopul Eparhiei
Ortodoxe Române
din Ungaria

Data în Reședința noastră Episcopală din Iula, la Praznicul Nașterii Domnului, în anul mântuirii 2010.

Acțiune caritativă
a tinerilor din Micherechi

Sâmbătă, 18 decembrie, la fel ca și în anul trecut, s-a desfășurat o nouă acțiune caritativă pregătită în special de tineri ortodocși români din parohia Micherechi, din cadrul Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria, care s-a îndreptat acum, în pragul Sărbătorii Nașterii Domnului, către familii mai sărace de la parohii aflate în jurisdicția Înaltpreasfințitului Părinte Arhiepiscop Timotei al Aradului (Covăsânț, Pâncota, Bocsig) și a Preasfințitului Părinte Episcop Sofronie al Oradiei (Gurbediu și Tinca), informează Biroul de Presă al Episcopiei din Iula.

Însoțiți de Preasfințitul Părinte Episcop Siluan, un grup de 15 persoane, majoritatea tineri sau de vârstă medie, au pornit dis-de-dimineață din Micherechi, cu un autocamion de 7,5 tone și cu alte autovehicu-

le, către parohia Covăsânț, prima dintre destinațiile acestei acțiuni. Împreună cu Părintele paroh Mihai Blaj și cu alte persoane din Covăsânț, tinerii din Micherechi au început să distribuie personal lucrurile adunate în perioada Postului Crăciunului la Centrul pastoral-misionar al parohiei din Micherechi (îmbrăcăminte, încălțăminte, alimente neperisabile, dulciuri și jucării pentru copii).

Tot cu acest prilej, oaspeții din Ungaria au putut

vizita biserica ortodoxă română din Covăsânț, muzeul parohial și centrul de tineret de la casa parohială, unde au fost întâmpinați cu colinde de corul tinerilor ortodocși din parohie, unul dintre cele trei coruri care își desfășoară activitatea sub oblăduirea Bisericii Ortodoxe și a Părintelui paroh Mihai Blaj. Întâlnirea dintre tinerii români din Ungaria și cei din Covăsânț, dimpreună cu preotul paroh care desfășoară o bogată activitate pastorală și misionară, a fost un prilej de mare bucurie și a deschis perspectiva unor relații viitoare între cele două parohii.

Acțiunea tinerilor din Micherechi a continuat la fel de însuflețită și la celelalte parohii menționate anterior (Pâncota, Bocsig, Gurbediu și Tinca), unde au adus bucurie și mângâiere în sufletele celor pe care i-au vizitat.



Concert tradițional de colinde la Apateu

Sâmbăta trecută, la Apateu a fost organizată cea de a XVIII-a ediție a tradiționalului Concert de colinde de la parohia Apateu, manifestare organizată de Părintele paroh Origen Sabău, Consilierul Cultural al Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria.

În biserica din Apateu, după săvârșirea Vecerniei, trei coruri au cântat colinde în fața credincioșilor, atât în românește, cât și în limba maghiară, consemnând bunele relații de conviețuire existente între locuitorii acestei parohii din Bihorul unguresc: Corul de

la biserica ortodoxă română din Săcal, pregătit de cântărețul Ioan Gui, Corul bisericii reformate din Apateu, condus cu pricepere de pastorul reformat Csizmadia Tibor și Corul „Armonia” din Apateu, aflat de aproximativ 12 ani sub bagheta profesorului Gheorghe David din Oradea. La concert a participat și PS Episcop Siluan și Tarsoly Attila, primarul Apateului.

Manifestarea de la biserica din Apateu a adus și de această dată bucuria Crăciunului în sufletele tuturor credincioșilor prezenți, informează Biroul de Presă al Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria.



Sărbătorim întruparea Fiului lui Dumnezeu

Iubiți frați și surori în Domnul Isus Hristos,

Deși decorațiile din magazine și amenajările făcute pentru iluminatul public de sărbători au în general alte scopuri, ele atrag atenția celor credincioși că se apropie sărbătoarea nașterii Mântuitorului nostru Isus Hristos. Toți creștinii își amintesc cu bucurie și sărbătoresc perioada în

la rândul nostru într-un mod asemănător cu cel în care ne iubește Dumnezeu.

Doresc să mulțumesc pe această cale tuturor celor care, în anul care a trecut, au răspuns apelurilor umanitare pentru Haiti și pentru inundațiile din țara noastră aducând o contribuție concretă la viețile multor oameni afectați de aceste calamități. Biserici-

Slașoma localitatea natală a lui Dumitru Cornilescu, cu traducătorul Bibliei și proiectul național de citire a Bibliei arată dorința bisericilor noastre de implicare în evanghelizare și misiune pentru o înviore spirituală atât de necesară.

După cum știm, în ultimii ani, România a suferit un exod fără precedent



care dragostea lui Dumnezeu pentru om s-a manifestat în întruparea Fiului lui Dumnezeu. Dumnezeu a hotărât să fie nu numai Dumnezeu nostru, ci și Dumnezeu cu noi, aducând astfel o speranță nouă, deschizând posibilitatea ca orice om să facă parte din poporul nou al lui Dumnezeu.

În această perioadă sărbătorim și noi, credincioșii bapțiști, bucuria nașterii Domnului Isus Hristos. O facem cu mulțumire față de Dumnezeu, recunoscând că fără demonstrarea iubirii Sale, nu am fi astăzi copiii lui Dumnezeu. Totodată, ne gândim la faptul că această dragoste ne cheamă și ne îndeamnă la un răspuns care să demonstreze că Dumnezeu ne-a schimbat. Într-un an dificil pentru economia lumii întregi, într-o perioadă grea pentru cei vulnerabili și marginalizați, suntem îndemnați să nu uităm să răspundem practic, iubind

le baptiste din România sunt implicate în multe proiecte umanitare fiind o mărturie bună în localitățile în care se află. Este îmbucurător faptul că putem fi o mărturie semnificativă și la nivelul Uniunii.

În același timp apreciez în mod deosebit susținerea dată de bisericile din Uniunea Baptistă pentru programul de misiune. Parteneriatul de misiune cu Serbia continuă să se dezvolte și din acest an programul de misiune s-a extins și în implicarea în misiune cu alte țări vecine. Tot din acest an, Uniunea Baptistă s-a implicat ca instituție pentru prima oară în susținerea misiunii externe dincolo de țările vecine. Astfel, bisericile baptiste din România susțin un misionar indigen în Tadjikistan prin programul Federației Europene Baptiste, împreună cu aceste acțiuni, celelalte programe de misiune ale Uniunii cum ar fi: proiectul de evanghelizare din

spre țări din Europa de vest, fenomen care nu a scutit bisericile din țară. Am încercat să privim această situație nu doar ca pe o pierdere ci și ca pe o oportunitate de implicare în înviorearea lucrării în țări în care credincioșii bapțiști se află în număr mai mic. Cu bucurie am fost martori în acești ani ai organizării de către Uniunea Baptistă a primei Conferințe a bisericilor baptiste române din diaspora Europeană. Domnul lucrează cu putere în bisericile baptiste române și entuziasmul pentru a-L mărturisi pe Domnul Isus pe care îl arată cei din Europa de vest este o încurajare pentru cei care suntem în țară.

Pentru toate aceste oportunități slava l se cuvine numai lui Dumnezeu căruia îi mulțumim pentru tot ceea ce suntem prin harul Său. Cu prețuire în Isus Hristos,

Otniel Ioan Bunaciu,
președinte, Uniunea Bisericilor
Creștine Baptiste din România

„Vi s-a născut un Mântuitor, care este Cristos, Domnul!”

De sărbătoarea întrupării lui Isus Cristos doresc ca Slava lui Dumnezeu să ne cuprindă și pe noi azi – ca pe păstorii de odinioară – în timp ce propovăduim, ascultăm și primim cu credință vestea bună în viața noastră personală: „Nu vă temeți; căci vă aduc o veste bună, care va fi o mare bucurie pentru tot norodul: astăzi în cetatea lui David, vi s-a născut un mântuitor, care este Cristos, Domnul”. (Luca 2,10-11)

Vestea bună are putere și menire și azi:

1. Să alunge teama, frica din viața și viețile noastre!
2. Să aducă bucurie mare pentru toți!
3. Să arate pe Isus Cristos – ca singurul Mântuitor al nostru: „Vi s-a născut un Mântuitor, care este Cristos, Domnul”.

Nevoia și posibilitatea mântuirii

Doresc să dezvolt ultimul gând evidențiind, nevoia și posibilitatea mântuirii!

3.1. Biblia ne descoperă și conștientizează că fiecare om are nevoie de mântuire, fiindcă: „toți am păcătuit și suntem lipsiți de slava lui Dumnezeu” (Rom

mod personal să conștientizăm această nevoie în viața noastră prin credință: „Credința vine în urma auzirii; iar auzirea vine prin Cuvântul lui Cristos”. (Rom 10, 17)

3.2. Biblia ne descoperă nu numai nevoia ci și posibilitatea mântuirii – tot prin credință în Isus Cristos, Domnul – Fiul lui Dumnezeu – care ni s-a născut (s-a întrupat): „Fiindcă atât de mult a iubit Dumnezeu lumea că a dat pe singurul său Fiu, ca oricine crede în El să nu piară, ci să aibă viață veșnică”. (Ioan 3, 16). Isus Cristos este singurul Mântuitor: „În nimeni altul nu este mântuire: căci nu este supt cer nici un alt Nume dat oamenilor, în care trebuie să fim mântuiți”. (Fapte 4, 12) Această mântuire ne este oferită în dar prin recunoașterea și mărturisirea păcatelor și credința personală în Isus Cristos: „darul nemeritat al lui Dumnezeu este viața veșnică în Isus Cristos”. (Romani 6, 23/b) și „tuturor celor ce l-au primit, le-a dat dreptul să se facă copii ai lui Dumnezeu”. (Ioan 1, 12)

Să credem în Isus Cristos, să-l primim ca Mântuitor și să fim mulțumitori lui Dumnezeu pentru Da-



3, 23). Așa cum mărturisește și psalmistul în Psalmul 51, 5 trebuie să facem și noi, fiecare, fără excepție: „Iată, că sunt născut în nelegiuire, în păcat m-a zămislit mama mea”; și din Romani 6, 23/a aflăm că: „plata păcatului este moartea”. De aceea avem nevoie de mântuire!

Este lucrarea Duhului Sfânt că prin propovăduirea, citirea și auzirea Cuvântului, fiecare din noi în

rul prin care suntem iertați, și am devenit copii ai Lui având viață veșnică!

Vestea bună propovăduită cu puterea Duhului Sfânt, să alunge teama și prin acceptarea și experimentarea personală, să aducă bucurie în viețile, familiile, bisericile și comunitățile noastre.

Sărbători binecuvântate tuturor!

Ioșif Boroș, pastor,
Biserica Baptistă Micherechi

Crăciunul – un cuvânt atât de simplu cu atâta esența

Când spui Crăciun spui casă, căldură, dragoste, dorința de a fi mai bun, spui cadouri, te gândești la bradul împodobit și la

oferă casa și bucuria de ai avea pe cei dragi alături de mine vreau să mă gândesc la faptul că Fiul Lui Dumnezeu care a venit în lume

voi fi înconjurat de dragostea celor din jurul meu... dar ce dragoste poate fi mai mare decât să vină în lume un Rege, un Fiu de

dată nu vom reuși decât dacă ne oprim un moment din pregătirile care parcă ne „fură” și stăm să privim măcar o clipă la ieslea cea umilă și la ființa inocentă din ea care ne zâmbeste așa frumos. Poate în fiecare an am împodobit bradul, dar niciodată nu ne-am gândit ca steaua din vârful lui reprezintă steaua speranței, dându-le magilor o încredere ghidându-i spre pruncul Isus...

Aș fi vrut să am și eu o stea pe cer care să mă ghi-

deze la iesle și asemenea bradului tânăr și nemuritor, să stau o veșnicie lângă Isus. Alb ca zăpada aș vrea să fie sufletul meu dar, doar dacă voi sta toată viața la iesle va fi așa. Stând la iesle vom fi mai buni dar nu datorită nouă ci datorită pruncului, vom avea credință mai mare doar dacă îl vom lăsa pe Isus să domnească în noi.

Haideți de acest Crăciun să stăm la iesle și nu numai acum ci pentru totdeauna!



steaua din vârful lui, la zăpada de afară. Totuși toate acestea sunt doar niște simboluri a ceea ce înseamnă cu adevărat Crăciun.

Când spun Crăciun, pe lângă căldura care mi-o

pentru mine nu a avut nici casă unde să se nască nici căldura necesară pentru a-l acoperi trupuşorul firav de îngeraș.

Rostind cuvântul Crăciun, mă cuprinde fericirea imensă doar la gândul că

Dumnezeu să Se nască într-o iesle umilă... pentru mine și pentru tine ca apoi să fie străpuns, lovit și chinuit, dându-și viața pentru mine și pentru tine.

Încercăm să fim mai buni de Crăciun, dar nicio-

La Sărbătoarea Întrupării

Sărbătoarea nașterii Domnului ne aduce încă o dată aminte de venirea în trup a lui Hristos, de felul cum a fost primit de lume, mai bine zis, că „a venit la ai Săi, și ai Săi nu L-au primit” (Ioan 1.11). O fetiță de departe, când a auzit că Isus S-a născut într-o iesle, a început să plângă, zicând: „Îmi pare rău că n-a avut loc în casă... Dacă aș putea, l-aș da pătuțul meu și tot ce am mai cald și bun...”.

Scritorul Giovanni Papini scria: „Adevăratul

staul e întunecos, murdar și cu miros greu. Nu este așa cum și l-au închipuit pictorii creștini... Locul cel mai murdar de pe lume a fost cea dintâi încăpăre a Singurului neîntinat dintre cei născuți... Lumea nu-i oare un staul nespus de încăpător?...”

Multe sunt „ieslele” lumii, multe sunt „scutecele” pământului, noi însă ca și păstorii nu trebuie să ne oprim privirile la ele, ci să căutăm cu atenție Pruncul (Viața). Și această alegere și trimitere ca și în cazul

păstorilor de la Betleem sau a magilor din Răsărit ne-o face Dumnezeu, prin trimisii (îngerii) Săi: „Iată semnul, după care-L veți cunoaște...”

Cine citește pentru prima dată istoria marelui eveniment al Întrupării, rămâne de-a dreptul uimit că toți cei cuprinși în istoria Nașterii lui Isus, păstorii, magii, Maria și Iosif au făcut, fiecare, exact ce le-au spus îngerii. Fără a avea idee de rezultat, de riscuri, toți au făcut pași prin credința în Domnul. Vestea bună a îngerilor și îmbărbătarea: „Nu vă temeți” a umplut văzduhul în noaptea de Crăciun. E prima și cea mai scurtă, dar în același timp cea mai însemnată predică după Nașterea lui Isus. Cu aceste cuvinte a început mesajul erei noi: o veste bună, o mare bucurie, și aceasta pentru toți oamenii! Persoana pe care o aniversăm este: Isus Hristos – Domnul și Mântuitorul nostru!

Cristian Vasile Roske,
redactor șef,
Cuvântul Adevărului



www.resursecrestine.ro

Traian Dorz

Noaptea Nașterii

*Noaptea nașterii...
Și zarea albă ca un vis se-arată.*

*Astăzi undeva departe
Unde gându-abia pătrunde
La a lumii rugă de veacuri,
Tainic Dumnezeu răspunde.*

*Înfășat stă-acuma în iesle
Mic Copil,
Stăpânul lumii,
Iar din ceruri, steaua sfântă,
Dulce raza și-o coboară
Peste iesle, peste staul,
Peste-o mamă și fecioară.*

*Încărcați de daruri scumpe
Vin trei magi să l-se-nchine,
Se coboară cor de îngeri
Și-n cântări aduc vestirea
la păstorii de la staul
Pentru Fiul sfânt din iesle
împlind cununi de aur.*

*Iar pământu-mbracă
haina albă pentru prăznuire,
Vine Domnul:
Să ne afle așteptându-L cu iubire.
Binecuvântat fii, Doamne,
Cel ce vii cu bucurie
Fă ca inimile toate să Ți se deschidă Ție!*



„La Crăciun suntem un pic mai atenți unii cu alții”

În prag de sărbători, în vizită la familia Ruja din Micherechi

– Odată cu apropierea Crăciunului, grupurile de colindători de la bisericile locale pornesc din casă în casă să ureze familiilor creștine Crăciun fericit și un An Nou plin de bucurii. Mai demult cum a fost această tradiție? Ați umblat cu colindul?

– Da, mergeam cu colindatul pe la fetele din sat, pe la neamuri, ne mărturisește tatăl, Gheorghe Ruja.

– Ce bucurii ați avut iarna în pruncie?

– Îmi amintesc că mai demult, când era „diznotor” în vecini, mergeam și noi să facem beșici, pe care le umflam iar apoi le spargeam. Gazda casei mergea dimineața pe la vecini și îi chema pe toți bărbații din casă la un pahar de pălincă. Dimineața la înjunghiat era plină casa de vecini. După ce s-o împuns porcul, l-au pârlit cu paie. Se mai întâmpla că porcul nu o fost mort și o fugit cu paiele. Ca prunci, ne plăcea treaba asta și râdeam mult.

– Povesteți înainte că, prin anii '80, împreună cu câteva familii prietene din sat petreceți seara de Revelion la careva dintre aceste familii. Cine au fost aceștia?

– A fost o echipă minunată, alcătuită din Ioan Ianc, Gheorghe Pătca, Zoltán Cozma, Vasile Mihuț și Ioan Iuhas. După ce ne-am căsătorit, în anul 1985, am început această tradiție, pe care am păstrat-o timp de 20 de ani, până în 2005, când mai mulți dintre prietenii noștri au trecut în veșnicie. Apoi n-am mai avut voie să ne distrăm, și-a amintit cu tristețe Gheorghe Ruja.

– Cine se ocupă de organizarea casei, de cumpărarea bradului, a cadourilor? am întrebat-o pe mama, Maria Martin Ruja.

– Împodobirea bradului este una dintre activitățile noastre preferate, când vine vorba despre sărbătoarea Crăciunului. Curățirea casei, pregătirea mâncărilor și a prăjiturilor este sarcina mea. De câțiva ani e la modă să cumpărăm cadouri de Crăciun pentru membrii familiei. Emoțio-

Se apropie mult așteptatele sărbători de iarnă. Crăciunul este o zi pentru care fiecare se pregătește ca să sărbătorească cât mai frumos. În interviul de mai jos vă invităm să vedeți cum trebuie să ne pregătim de Crăciun. Am stat de vorbă cu membrii familiei Ruja din Micherechi, o familie tânără, plină de optimism.



nați și nerăbdători, ne vom desface cadourile, iar apoi ne vom așeza cu toții la masă. Dacă se întâmplă că Robi e la serviciu, atunci nu desfacem cadourile numai dacă suntem cu toții împreună, îl așteptăm să vină și el de la lucru.

– Ce mâncăruri ați obișnuit să pregătiți pentru sărbători?

– Pentru sărbători pregătesc supă de pui, carne umplută cu ciuperci, salate, sarmale, coardă cu nucă, cu mac, cu cacao. Iar pentru ajunul de Crăciun servesc cârnați fripiți cu carne friptă și cartofi.

– Cum preparați sarmalele de Crăciun?

– Prima dată prăjesc o ceapă mai mare și carnea tocată. Le amestec bine și las carnea să se prăjească. Apoi adaug orezul și le condimentez cu sare, piper și cu cremă de ardei iute. Carnea o las să se răcească apoi umplu frunzele de varză, pe care le-am opărit. Zeama va deveni mai acrișoară pentru că bag în ea oțet și un pic de sare. Sub sarmale pun clisă afumată și varză acrită. Le pun să se fiarbă și cam peste o oră și jumătate le servesc.

– Ce înseamnă pentru

tine Crăciunul? l-am întrebat pe Robi.

– Este un lucru ce nu poate fi explicat prin cuvinte, trebuie trăite aceste clipe ale vieții. Crăciunul este cea mai așteptată sărbătoare a anului. Pentru mine înseamnă să fii alături de familie, să ascuți colinde. Pentru un creștin, Crăciunul este podoaba anului.

– Înaintea sărbătorilor de iarnă, grupul compus din tinerii ortodocși din Micherechi împreună cu PS Episcop Siluan, organizați un drum în România pentru a ajuta familiile sărace. În acest an unde ați dus alimente și cadouri?

– În 2008 am dus dulciuri, haine și jucării la Orfelinatul handicapatilor din Remet, anul trecut am împărțit alimente familiilor nevoiaș din Macea, iar acum am fost la Covăsânț. Această inițiativă a pornit de la ideea că „e mai bine să dai, decât să primești.” De la oamenii din sat pe parcursul acestui an s-au adunat multe donații pentru familiile sărace din România, sute de saci de haine, sute de kilograme de alimente, zahăr, făină, ulei, jucării pentru copii. Tot din bunăvoința lor am reușit

să facem 130 de pachetele de Moș Crăciun pentru copii. Anul trecut am ajuns la o familie din Macea, care avea 11 copii și trăiau într-o singură cameră cu părinții. Am dus păături, haine, dulciuri, fructe și jucării pentru acești copii. După cum am mai spus, întreținem relații foarte bune cu Orfelinatul de Copii din Salonta. Pe 4 decembrie, grupul nostru a fost la Salonta, unde am făcut o tăiere de porc.

– În vacanța de Crăciun, cele mai așteptate de către toată studențimea este odihna și distracția împreună cu prietenii. Ce planuri ai pentru vacanța de iarnă? l-am întrebat pe cel mai

tânăr copil din familie, pe David.

– Pe lângă clipele petrecute cu familia, mă voi întâlni cu prietenii și apoi ne vom distra de Revelion. Mai demult am umblat cu „Iordanul”, dar acum am predat ștafeta copiilor mai mici de la școala generală.

– Te-ai gândit ce anume o să așezi sub bradul de Crăciun pentru familia ta? l-am întrebat pe fiul cel mai în vârstă din familie, pe Gheorghe.

– Important este ca să ai prima dată ideea. Spun drept că este mai ușor să mă duc la cumpărături pentru cadouri de Crăciun dacă am ideea deja concepută. S-a întâmplat că în ultimul moment am făcut cumpărăturile necesare.

– Care este mâncarea ta preferată, făcută de mama ta?

– Fără îndoială, îmi plac sarmalele pregătite de mama mea. Sunt cele mai bune și cele mai gustoase din lume.

– Ce înseamnă Crăciunul pentru tine?

– Fiindcă în toate zilele de peste an lucrez, în aceste trei zile de sărbători mă odihnesc, mă uit la televizor, stau acasă cu cei dragi. Spre marea mea bucurie, în această zi nu mă vor suna la telefon de cincizeci de ori! Pentru toți creștinii din lume, Crăciunul este o mare și importantă zi de sărbătoare de peste an, fiindcă sărbătorim Nașterea Domnului Isus Hristos. După părerea mea, la Crăciun ne simțim mai aproape unul de celălalt, domină iubirea în familie, suntem mai amabili și un pic mai atenți unii cu alții. Ana Cioca

Paul Ovidiu Rus-Gal Crăciun

*De prin decembrie începuserăm sfârșitul
cu recapitulări, pregătiri și scrisori către Moș
Afară, sus, stelele cântau cerului albastru
spărgând liniștea gerului și gheții
Și speranța cobora în sufletele pustii
căldura focului și colindul inimilor
se înălțau în înalt*

*acolo unde îngerii luminii își urau unii altora
„Crăciun fericit!”*

Târziu în noapte am înțeles urarea sărbătorilor.

„Am împlinit deja 64, soția 62 de ani, ajungând în pensie, ne-am dat seama că »toate lucrurile lucrează spre binele celor ce iubesc pe Dumnezeu« (Rom. 8:28)”, mi se precizează la începutul convorbirii noastre în casa soților Maria și Gheorghe Ardelean din Bichișciaba. Știu de la prima noastră întâlnire din anul trecut, la Ziua Naționalităților din Ciaba, că domnul Ardelean a lucrat împreună cu soția la București, dânsul fiind în prima etapă (5 ani și jumătate) consilier economic în cadrul Ambasadei Republicii Ungare la București, în a doua parte prim consilier pentru afaceri cu UE, iar doamna Ardelean a lucrat la Consulatul Ungariei de la București. Știu că dânsii au doi fii care trăiesc împreună cu familiile lor în Statele Unite, au cinci nepoți și este așteptat și al șaselea, însă vreau să aflu și unde a început drumul unit al celor doi. Așadar, prima mea întrebare este una foarte banală: Cum a început povestea comună a Dumneavoastră?

Copilăria din Chitighaz

Gh.: – N-a fost lucru greu să o cunosc pe Maria, pentru că era o fetiță foarte frumoasă, iar ochii mei imediat s-au oprit asupra ei.

M.: – Am fost copii în era comunismului și am trăit într-o presiune locală. S-a construit o școală nouă la Chitighaz și au venit din casă în casă să mergem la școala românească. Eu am început clasa a cincea la școala românească, iar Gheorghe clasa a opta. Atunci era directoare Hortenzia Rus, iar profesor de română ne-a fost Marius Turcu, dar ne-au mai învățat Petru Popuța și Gheorghe Petrujan. Pe atunci se spunea în sat că n-o să avem nici un folos de limba română. După absolvirea școlii generale, ne-am continuat studiile la liceul românesc din Jula. Gheorghe a absolvit liceul în 1964, iar eu am dat examenele de bacalaureat în 1967.

Gh.: – La doi ani după liceu, în timp ce eram student universitar la Facultatea de Inginer Mecanic în cadrul Universității Agrare din Budapesta, umblam



La București ne-am simțit ca acasă

Cu câteva zile în urmă, m-am convins încă odată câți oameni valoroși are comunitatea noastră. Atunci când credeam că i-am prezentat aproape pe toți și așteptam să crească din tânără generație persoane demne de prezentat, mai apar ici-colo povești frumoase, povești de-ale românilor din Ungaria.

Povestea soților Maria Gros și Gheorghe Ardelean din Bichișciaba a început în copilăria petrecută la Chitighaz, a continuat la Liceul „Nicolae Bălcescu” din Jula, iar după 28 de ani de căsnicie s-a împlinit în România. În timpul a 10 ani petrecuți la București, soții Ardelean au realizat o carieră de specialitate, producându-se în viața lor o schimbare totală. „Suntem plini de mulțumiri față de bunul Dumnezeu, pentru cei 10 ani petrecuți în București, pentru că El ne-a condus și a lucrat minunat în viața noastră”, susțin Maria și Gheorghe Ardelean, care ne-au permis să-i vizităm la ei acasă și să aflăm cum au ajuns de la Chitighaz la București.

acasă și ne-am împrietenit mai bine cu Maria, iar în anul 1970 am absolvit universitatea la Gödöllő și tot în acest an ne-am căsătorit la Chitighaz, dar ne-am mutat la Bichișciaba. Am devenit inginer mecanic.

M.: – Eu am învățat de asistentă la farmacie, la Bichișciaba. După cei doi ani de cursuri am născut cei doi copii, Gheorghe și Nicolae, iar întorcându-mă la farmacie am ajuns să lucrez la biroul centrului de farmacie. Aici am făcut cursuri de dactilografie. Faptul că am absolvit liceul românesc și am făcut cursurile de dactilografie m-au ajutat ca apoi să primesc și eu muncă, alături de soțul meu, la București.

– Înainte să discutăm despre București, cum ați trăit la Bichișciaba?

Gh.: – Au trecut 28 de ani din viața noastră comună până când am ajuns la București. Până atunci am lucrat pe diferite posturi ca inginer mecanic la câteva companii. Pe lângă munca mea de inginer mecanic proiectant, am învățat și limba spaniolă, pentru care sunt mulțumitor soției, făcându-și timp pentru a mă ajuta în studiul limbii. Cunoscând spaniola, am ajuns în Mexic ca

instructor pentru ingineri mexicani. În 1983 am mers într-o altă regiune din Mexic, unde a venit și familia și am stat până în 1985. Copiii umblau la școală spaniolă. Perfectându-mă în limba spaniolă, când ne-am întors acasă nu-mi veneau în minte cuvintele românești. Cele două limbi sunt foarte apropiate și mie îmi veneau în minte termenii de specialitate în spaniolă. Mulțumită limbii române, a fost ușor să învățăm spaniola. Pe la mijlocul anilor 1980, Domnul mi-a șoptit să mai studiez și comerțul exterior, chiar și limba engleză. Și limba engleză am învățat-o în mod voluntar, obținând atestat de limbă de grad superior. În 1997, am citit într-o revistă anunțul Ministerului Industriei și Comerțului din Budapesta de atunci, care a publicat un concurs pentru postul de consilier economic la Ambasada la București. Printre condiții a figurat cunoașterea limbilor română și engleză. Eu am aplicat la acest concurs, și pe baza pregătirilor mele am câștigat postul la București.

– Care a fost scopul Dvs. cu această slujbă în România?

Gh.: – Companiile unde

lucram înainte au dat faliment. Trebuia să schimb, dar firmele căutau numai forțe de muncă tinere și nu unul de aproape 50 de ani. Având în vedere că mi se micșorau posibilitățile, iar în acel concurs toate condițiile se refereau la mine, pregătirile, limbile și practica, am încercat să văd dacă reușesc să obțin postul.

O carieră în București

– Ați primit sprijinul familiei?

Gh.: – Din fericire, da. Am întrebat băieții, unul era deja căsătorit, celălalt student, iar ei m-au încurajat. Postul a fost pentru patru ani și mă și gândeam oare ce o să fac dacă mă întorc după patru ani acasă. Dar am spus că Dumnezeu se va gândi de noi. Am câștigat postul. Din 1 decembrie 1997, am intrat în cadrul Ministerului Economiei de la Budapesta, unde am fost instruit o scurtă perioadă, după aceea am fost încă o lună la Ministerul Afacerilor Externe, iar la 30 ianuarie 1998 am început la Ambasada Republicii Ungare la București. N-o să uit niciodată acea zi... Am mers cu soția cu mașina într-o zi înzăpezită. Am ajuns în București și ne

așteptau străzi înzăpezite și drumuri înghețate. Aluneca mașina dintr-o bandă în alta, însă ajungând prin ninsoare ne-a întâmpinat un oraș frumos. Am lăsat atunci mașina pe stradă și două săptămâni nici nu o găseam, pentru că toate mașinile erau astupate de zăpadă.

– Care au fost sarcinile Dvs. la ambasadă?

Gh.: – La ambasadă am lucrat ca și consilier economic pentru dezvoltarea relațiilor economice, comerciale, industriale, agricole, a protecției mediului, etc. Eu a trebuit să îmbunătățesc aceste relații între Ungaria și România, să crească comerțul exterior, să doborâm toate barierele care sunt puse contra exporturilor sau importurilor. Am colaborat cu ministerele și instituțiile românești pentru acest scop comun, pentru retragerea măsurilor de salvagardare, pentru reducerea tarifelor vamale, etc. Am condus delegațiile din Ungaria care au vizitat partea română pentru diferite întâlniri, eu pregătindu-le programele. Am participat la conferințe, la expoziții, toate cu scopul largirii relațiilor comune. A trebuit chiar să vizitez toată țara, să merg la camerele de comerț din fiecare județ. Deci, am vizitat toate cele 41 de județe din România. În fiecare parte am aflat oameni deosebiți cu care am putut colabora foarte bine. Cu toții vorbeam românește, cu excepția ungarilor, însă la întâlnirile oficiale limba discuțiilor era cea română. Oamenii de rând, români și maghiari se înțeleg foarte bine, niciodată n-am simțit tensiune din cauza diferențelor de naționalitate.

– Cum v-ați pregătit pentru folosirea la nivel atât de înalt a limbii române?

Gh.: – Absolvind Liceul „Bălcescu” știam românește, dar am și uitat mult. În primele seri când ne uitam la televizor la București, urmăream știrile cu dicționar în mână. Bucureștenii vorbesc foarte repede și a trebuit să ne acomodăm cu acest stil. Am căutat contactul cu românii să vorbim numai românește și asta ne-a ușurat acomodarea.

(Continuare în pag. a 14-a)

La București ne-am simțit ca acasă

(Urmare din pag. a 13-a)
– Dvs. ce ați făcut în acest timp?

M.: – În primele șase luni, eu nu am lucrat. Odată ne-a întrebat ambasadorul dacă nu vreau să preiau locul cuiva care a plecat acasă, deoarece știam să scriu la mașina de scris și știam românește. Mi-am înaintat concursul și dintre trei candidați ambasadorul m-a ales pe mine. Așa am ajuns să fac treburile administrative, eram chiar și secretara soțului. Măcar că se știa că noi suntem români din Ungaria, nu am fost priviți niciodată altfel. În această perioadă am fost transferați de la Ministerul Economiei la Ministerul Afacerilor Externe și surpriza era că m-au luat și pe mine acolo. Deși după expirarea mandatului ne-am întors în Ungaria, din 2005 eu am primit post la consulatul din cadrul ambasadei de la București, iar soțul a câștigat postul și pentru al doilea mandat la ambasadă.

Gh.: – În a doua perioadă, ca prim-consilier pentru afaceri europene am participat la monitoringul României pentru aderarea la Uniunea Europeană. După aderare, am ajutat partea română în afacerile europene cu experiențele maghiare în acest domeniu. Dar când consulul nu era la post, eu îndeplineam și sarcinile consulare. Ne-a plăcut foarte mult la București, am avut mulți prieteni. Cele mai strânse legături le-am avut cu cei de la celelalte ambasade. La București ne-am simțit foarte bine, la care a contribuit și relația noastră cu

Biserica Baptistă Golgota, cu frații și surorile de acolo, și mai ales cu păstorii deosebiți a bisericii, cu care păstrăm legăturile și în ziua de azi. Bucureștiul s-a dezvoltat mult, este un oraș european. Toată țara este deosebit de frumoasă. Și când am mai primit grupuri din Ungaria făceam cu aceștia excursii prin frumoasa Românie.

M.: – Oamenii sunt foarte drăguți. Noi nu putem să spunem despre România numai bine-bine-bine... Am aflat mulți prieteni și la Biserica Baptistă Golgota din București cu care ne vizitam reciproc și în casele noastre.

Viață transformată

– Cum ați ajuns la biserica baptistă?

M.: – Mama tatălui era baptistă la Chitighaz, dar eu m-am întors la Domnul la Bichișciaba. La câțiva ani și soțul a început să vină cu mine la biserică. La București, când am mers la Biserica Golgota, a început o lucrare și în el. Predicile și cântările acele frumoase în limba română l-au dus și pe el la crucea Domnului Isus, și-a văzut păcatele și acolo s-a botezat în 2003. 18 s-au botezat atunci. Nu se putea boteza oricine, numai cel care s-a schimbat cu adevărat. Români, indiferent de confesiune, fie ei ortodocși, baptiști, penticostali, sunt mai serioși, mai credincioși.

Gh.: – La Biserica Baptistă Golgota am devenit membru de onoare, iar când ne-am întors acasă, am devenit membrul Bisericii Baptiste din Bichișciaba.

– Dacă ar trebui să faceți un sumar al jurnalului Dvs. despre anii petrecuți în România cum ați descrie, care a fost cel mai mare beneficiu al acestor ani?

Gh.: – Cel mai mare beneficiu a fost că l-am cunoscut mai bine pe Domnul Isus la București. Acolo am cunoscut oameni deosebiți și peisaje minunate. Toată țara este foarte frumoasă, atât litoralul, cât și munții. Ne bucurăm că am avut ocazia să mergem și la mare și la munte. În ce privește cariera mea, m-a satisfăcut mult că munca mi-a fost respectată. Încheind această misiune la 30 august 2009, cu ocazia Zilei Naționale a Ungariei, am primit distincția Crucea de Aur din partea președintelui Ungariei, Sólyom László. După 10 ani ne-am reîntors cu bucurie la casa noastră, unde ne petrecem zilele ca pensionari, mulțumind Domnului pentru că ne-a păstrat în sănătate.

M.: – A fost foarte bine în România, pentru că știam românește și tot ce am învățat până atunci ne-a fost de folos. La București ne-am simțit ca acasă. De atunci pe toți oamenii îi văd buni și îi respect. La București mi-am dat seama că și oamenii care trăiesc pe cealaltă parte a graniței au problemele și bucuriile lor, probleme și bucurii asemănătoare cu ale noastre. Când văd pe străzile Ungariei o mașină cu număr românesc, zâmbesc și spun ce bine e că nu mai avem bariere între noi.

Rita Păcaș

Colindători din Tomești și Făget



Vineri, 10 decembrie, românii din Ungaria au fost colindați de un grup de tineri români din părțile Făgetului și ale Hunedoarei. La fel ca și în anii trecuți cu sprijinul domnului Ioan

către Preasfințitul Părinte Episcop Siluan și de vietoitorii Centrului Eparhial bucurându-se cu toții de mesajul profund al colindelor de Crăciun. În după-masa aceleiași zile Prea-



Olteanu, directorul bibliotecii din Făget și al domnului Vasile Stănilă, directorul casei de cultură din Tomești, a fost organizat un program de colinde pe la mai multe instituții românești din Iula, dar și pentru alți români din comunitatea românească din Ungaria. Colindătorii îmbrăcați în frumoase costume populare românești, însoțiți de „Turcă” i-a colindat vineri și pe consilierii ATRU, care tocmai erau în ședință. După ce au trecut pe la mai multe instituții din Iula, colindătorii au fost primiți cu colindul în Catedrala Episcopală de

sfințitul Siluan i-a însoțit pe colindători la românii din Bihorul Unguresc. Astfel au fost colindați românii ortodocși și copiii din Săcal, apoi românii ortodocși din Apateu, români greco-catolici din Bedeu și cei din Pocei care sunt înfrățiți cu românii din Tomești. Sâmbătă, 11 decembrie colindătorii au adus mesajul Nașterii Pruncului Isus și românii din Aletea și Chitighaz. Peste tot, românii din Ungaria s-au bucurat în mod deosebit de frumoasele colinde și obiceiuri populare românești.

A.B.



Un Crăciun luminos și după 60 de ani de căsnicie

Interviu cu soții Gaál din Săcal

La marginea sătulețului bihorean, pe strada Árpád, într-o liniște nemaipomenită se află o casă veche, bine îngrijită. La poarta casei mă așteaptă nană Marișcă cu brațele și cu sufletul primitiv, invitându-mă înăuntru.

Vă mărturisesc, că am fost primită cu sufletul deschis, deși cu nană Marișcă m-am întâlnit doar o singură dată, la slujba ortodoxă din Săcal, iar acum vorbeam ca și când ne-am fi știut de mult timp. Am încins o discuție de parcă ne cunoșteam de când lumea...

– Vă rog să-mi povestiți despre viața dumneavoastră!

Nană Marișcă: – Eu m-am născut în 1933, sunt originară din Apatu. Am fost cinci copii la părinți, dintre care mai suntem trei în viață: fratele meu Nuțu stă la azilul bătrânilor din Homorog (născut în 1928), Iosif stă la Budapesta (1944), iar Floarea, (născută în 1925) și Iulia (1939), au trecut în veșnicie. Tatăl meu se retrage din familia Citye, iar mama mea din familia Kiss. Sunt înmormântați amândoi în Apatu.

Bace Alexandru: – Eu m-am născut în anul 1920, în Cheresig, România. Sătul este aproape de graniță, la vreo cinci km. Am un frate, Ioan, care cu doi ani e mai tânăr decât mine și stă vizavi de noi. Părinții mei nu mai trăiesc, tatăl meu a trecut la veșnicie în 1966, iar mama în anul 1991, la vârsta de 93 de ani. Bunica mea a trăit 106 ani.

60 de ani. De atâta timp sunt soț și soție Maria și Alexandru Gaál din Săcal. Deoarece sărbătorile se apropie cu pași repezi, ne-am gândit să vă prezentăm în acest număr un interviu special, cu familia Gaál, cu nană Marișcă și bace Alexandru, care, de Crăciun se pregătesc, împreună cu familia lor, de un eveniment important din viața lor. În toamna acestui an s-au împlinit 60 de ani de la căsătoria lor. Anii de căsnicie au fost plini de bucurii și greutăți, deopotrivă, au fost presărați cu bune și cu rele, dar așa cum au jurat la biserică și la sfat, înțelegerea a fost cea care a stat la baza longevității relației lor. Cuplul a trecut prin multe încercări, dar a fost binecuvântat cu două fiice, Elena și Clara. În prag de sărbători le-am făcut o vizită acasă la ei, la Săcal.



Maria și Alexandru Gaál din Săcal

– Cum v-ați stabilit la Săcal?

Nană Marișcă: – Părinții soțului meu s-au mutat din România la Săcal, așa că am stat cu socrii în casa aceasta. Pe acele vremuri, tinerii au trăit împreună cu bătrânii. Acuma nu mai trebuie bătrâni la casă. Aici s-au născut cele două fete, Elena, care mulți ani a fost directoarea adjunctă la liceul din Iula și Clara, care a predat rusă și franceză la liceul „Bălcescu”. Franceza o vorbește la perfecție.

– Cât de des vă vizitează familia?

– Aproape în fiecare sfârșit de săptămână, sâmbăta vin la noi.

– Câți nepoți aveți?

– Avem patru nepoți și o strănepoată, de care ne bucurăm în fiecare zi. Ei ne luminează bătrânețea.

– Unde ați învățat carte și cu ce v-ați ocupat în tinerețe?

Nană Marișcă: – Eu am făcut șase clase la școala generală din Apatu. La școală, pe acele vremuri, nu am învățat românește. După ce am terminat cele șase clase am lucrat la cooperativa agricolă din Săcal. Din partea conducerii cooperativei agricole din Săcal, al cărei președinte a fost Alexandru Monoc, am primit distincția „Muncitori emeriți” și am avut posibilitatea să petrecem o vacanță de neuitat la Marea Adriatică, dar am umblat și în Rusia, la Kiev și în mai multe părți ale lumii. Eu am lucrat în grădina cooperativei, am cultivat roșii, lăbniță, varză.

– Ați fost în luptă în timpul celui de-al doilea război mondial?

Bace Alexandru: – Când a fost războiul am fost în Budapesta. Dimineața bombardau americanii, seara rușii, iar noi, ca să ne apărăm viața, fugeam, ne ascundeam unde am putut. Din aprilie până în octombrie a anului 1944, părinții mei nu știau despre mine nimic, nu știau dacă mai trăiesc, pentru că nu am putut veni acasă, nu am putut scrie scrisoare. Abia m-am întors din război, în 1945 am ajuns prizonier la Kiev. La Focșani am fost adunați 30.000 de mii de oameni, de către ruși, și ne-au dus cu vagoanele în lagăre, în Rusia. După cinci ani am venit acasă. Mulți dintre ei nu s-au mai întors până-i lumea, acolo au murit și acolo au fost înmormântați. Însă mulți dintre ei au venit acasă bolnavi.

– Cum era Crăciunul acum 30-40 de ani? Ați mers cu colindul? S-a pierdut mult din tradiții?

Nană Marișcă: – Mai demult am umblat cu colindul pe la prieteni. În timpul slujirii părintelui Misarăș, am cântat în corul bisericii. Tinerilor de

astăzi parcă le-ar fi rușine că sunt români, nu mai merg cu colindul. Până în zilele noastre se mai păstrează obiceiul la sărbătoarea creștină, la Bobotează, când preotul umblă la sătenii ortodocși să sfințească casele.

– Ce colinde cunoașteți?

Nană Marișcă: – Cântam colinda „Trei crai de la Răsărit” și „Steaua lui Hristos”.

*Trei crai de la răsărit,
Trei crai de la răsărit
Spre stea au călătorit.*

*Când în cale ei mergeau,
Când în cale ei mergeau
Steaua lor îngăduia.*

*Lor le-au pus o întrebare
Lor le-au pus o întrebare
De Nașterea unui crai mare.*

*Irod dac-a auzit
Foarte rău s-a mâniat
Mulți coconi mici a tăiat.*

*Patru mii
și cinci de prunci
De doi ani
mai mici în jos
Ca să taie pe Hristos.*

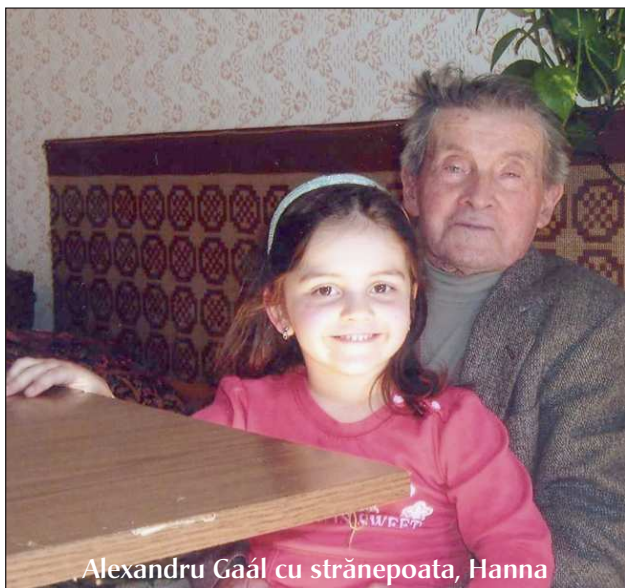
*Pe Hristos nu l-au tăiat
Tatăl Sfânt l-a apărât.*

*Isus, lumină sfântă
Nu ne lăsa la osândă
Scoate-ne de la robie
Mila Domnului să fie.*

– La Crăciun o să aveți parte, împreună cu familia, de un eveniment însemnat din viața dumneavoastră, deoarece o să sărbătoriți nunta de diamant. Cum vă pregătiți?

Nană Marișcă: – Ne-am căsătorit pe 28 octombrie 1950, la Apatu, la biserica ortodoxă și la sfat. Am îmbătrânit împreună. Avem o familie bună, înțelegătoare, sunt foarte draguți toți. Până în anul acesta, Crăciunul l-am petrecut cu fetele împreună, la Iula. Însă acum, cu această ocazie frumoasă, pentru a doua zi de Crăciun i-am invitat la noi, la Săcal, ca să sărbătorim împreună.

Cu ocazia sărbătoririi nunții de diamant a soților Gaál, colectivul redacției Foii românești le dorește multă sănătate și un praznic luminos! Ana Cioca



Alexandru Gaál cu strănepoata, Hanna



Ce știm și ce nu știm despre
arborele veșnic verde?

Între speciile de conifere, dominant este molidul, acesta ocupând 80% din suprafața pădurii. Crește de la altitudinea de 1200–1800 m, după fag, partea stâncoasă a muntelui fiind acoperită de jnepeni. Începând de la 55–65 grade, latitudine nordică, în emisfera nordică, apare prezent în nordul Canadei, formând pădurea boreală canadiană, se continuă din Scandinavia la Urali și mai departe de la Urali la Pacific, în Asia, formând un brâu continuu care formează cea mai întinsă pădure boreală de pe glob.

Aceste specii cresc cel mai bine în regiunile înalte, de deal și de munte, unde alcătuiesc păduri numite *molidișuri* și *brădet*. În zonele mai joase trăiesc în amestec și cu alți arbori. La câmpie întâlnim cel mai des pinul.

Rădăcinile lor pătrund în pământ, dar se ramifică mai mult la suprafață, stânca fiind foarte dură. De aceea, coniferele sunt ușor de rădăcinate.

Bradul a devenit atât de apropiat omului, încât ar fi greu să concepem viața noastră fără prezența acestui arbore. Trebuie să amintesc că din *câmpul lexical* al speciei de conifere, pe lângă brad, mai avem: *molidul*, *pinul*, *zad*, *tuia*, *laricea* și *jneapănul* sau *ie-nupărul*.

**Din respect pentru
beneficiile acestui arbore,
omul a dat numele bradului,
locurilor dragi în care
și-a dus existența**

Întâlnim o serie de *toponime*: *Brad* (jud. Hunedoara, unde se află și Muzeul Aurului), *Brazi* (jud. Prahova), sau alte denumiri care atestă nume de sate, cătune, văi: *Valea Bradului*, *Brad-Strâmb*, *Brădet*, *Lunca Bradului*.

Nu trebuie să ometem nici *derivatele* prin care omul simplu s-a apropiat de brad pentru a-i stabili, oarecum și vârsta: *brăduț*, *brăduțel*, *brădui*, *brădan*, *brădet*. Mai mult, termenul apare și la unele *nume de familie*: *Brădescu*, *Brădeanu*, *Brădoiu*, *Brădățean*, *Ion Brad* (numele unui cunoscut scriitor român).

**Apoi, omul a dus bradul –
prin poveste – în casa sa**

O serie de *legende populare* relatează cum bradul ajutat de un înger, care, punându-i pe crengi un pumn de stele, a reușit să-l facă să zâmbească pe pruncul Isus. Alte legende povestesc de ce numai

O, brad frumos...

Pom al cunoașterii și simbol al vieții!

„O, brad frumos, o, brad frumos,/ Cu cetina tot verde.../ Mă-ndemni să fiu ca tine,/ Statornic, drept și credincios/ Și făcător de bine” – este colindul pe care fiecare dintre noi îl cântăm în apropierea mării sărbători a Nașterii Domnului. Oare cum ar fi această sărbătoare fără brad și fără agitația, nu lipsită de farmec a ritualului împodobirii acestuia? Ne-am putea imagina această sărbătoare fără brad? Ne-am bucura tot așa de mult de cadouri, dacă acestea nu ar fi desfăcute în fața bradului? Firește că nu! Deși împodobitul bradului la români este un obicei recent, el a devenit cel mai îndrăgit, pentru că adună familia în jurul său, astfel perechea *familie* – *brad* devenind centrul sărbătorilor de iarnă.



bradul are frunzele veșnic verzi, cum a rămas singurul dintre arbori care i-a adăpostit pe Maica Domnului și pruncul Isus când erau urmăriți, Maica Domnului binecuvântându-l să rămână veșnic verde. De asemenea, o serie de fapte bune ale bradului sunt răsplătite și cu binecuvântarea lui Dumnezeu de a rămâne veșnic verde. Faptul că din lemnul bradului s-a cioplit Crucea Răstignirii Domnului Nostri Isus, lacrimile de durere ale bradului s-au transformat în rășină, iar terminația crengilor poartă în vârf câte o cruce pentru a sugera durerea, căința și jalea bradului.

Ce ne învață legendele dedicate bradului?! Doar atât: să devenim buni, înțelegători, judecați, săritori, altruiști, dezinteresați în a ne ajuta semenii.

**Pentru a face o bucurie
copiilor, i-au pus podoabe**

În ceea ce privește tradiția împodobirii bradului, se pare că obiceiul este împrumutat la mijlocul secolului trecut de la triburile germanice, fiind asociat cu pomul Cunoașterii din Grădina Edenului, dar și cu Sfânta Treime prin forma pe care o are.

Se pare că în 1510, în localitatea Riga, din Letonia, este realizată pentru prima dată împodobirea bradului de Crăciun. Martin Luther (călugăr reformator din Germania) se întorcea casă. Deodată, a văzut, într-o seară de iarnă, stele printre ramurile brazilor.

Impresionat de priveliște, a adus în casă un brăduț, l-a decorat cu lumânări pentru a face o bucurie familiei. Acesta a fost primul brad împodobit într-o casă, iar obiceiul a devenit foarte răspândit.

În 1841, prințul Albert, soțul reginei Victoria, a împodobit, la Windsor, în apropierea Londrei, un brad cu dulciuri, fructe și lumânări, pentru a-și aminti de ținutul natal.



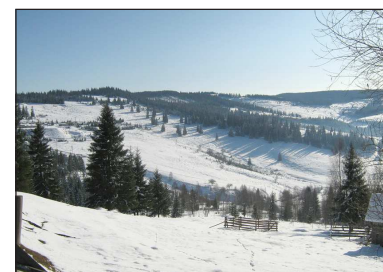
Familii aristocratice i-au urmat, apoi, exemplul folosind ornamente extravagante. Să amintim aici și câteva informații despre bradul de la Vatican, ridicat an de an în Piața Sfântului Petru, începând cu 1882, când papa Ioan Paul al II-lea a dat acceptul ca în piață să fie înălțat un brad, acesta fiind adus, în fiecare an, de o altă țară. În 2001, România a fost țara care a dus bradul la Vatican.



Bradul – între simbol
și utilitate

Bradul simbolizează viața veșnică, tinerețea și vigoarea, mândria, curajul și verticalitatea. Începând din Evul Mediu servește drept Pom de Crăciun – simbol de reînnoire a anului. Fiind înrudit cu molidul (*molift*) – cuvânt înrudit cu *moliftă* – rugă, denotă sacralitatea copacului. Ciobanii se mărturiseau în fața brazilor, iar mugurii de brad le țineau loc de împărtașanie: „Făceau o cruce în coaja copacilor cu toporul sau cu briceagul și se mărturiseau la brad, ca la preot. După unele legende, se crede că molidul nu se numără printre copacii blagosloviți de Dumnezeu. „Bradul molid se crede a fi arbore blestemat de Dumnezeu ca să fie noduros, fiindcă, după o legendă, cuiele bătute în mâinile și picioarele Mântuitorului ar fi fost făcute din molid.” Este folosit în arta populară, la decorarea covoarelor, a ștergarelor, iilor și chiar a oului de Paște. Poate, de asemenea, simboliza inocență, cunoaștere, bogăție, strălucire. Un brad care crește într-o livadă, face ca aceasta să aibă pământul mănos și roadele bogate. În Bucovina, primăvara, ciobanii aprindeau un foc mare, iar prin fum treceau oile pentru a fi ferite în timpul deplasării pe munte, pe parcursul verii.

Nu lipsite de importanță sunt și ornamentele simbolice ale bradului: suportul bradului ar putea fi asociat cu familia care susține, îndrumă și veghează copilul în viață. Steaua sugerează aspirație, perfecțiune, adică ceea ce așteaptă părinții de la copii, ca aceștia, la rândul lor „să devină cu o treaptă mai domni” față de părinți. Turta dulce rămâne eternul simbol al existenței. Pe măsură ce știința și tehnica au avansat, lumânările au fost înlocuite cu instalații sofisticate, toate ducând la lumina



interioară a celor adunați în jurul bradului strălucitor. Beteala având rolul de a lega generațiile, iar globurile sugerând permanent frumusețe și strălucire fac dovada, an de an, a bilanțului unei vieți trăite ca și bradul în rotația celor patru anotimpuri, fie că a trecut prin furtună, fie că vremea i-a fost favorabilă. ➤

◀ Bradul, tovarăș fidel în viața omului

Pe lângă aceste simboluri, bradul rămâne tovarăș fidel în *mari-le momente ale vieții*. Fiind verde, oamenii l-au asociat cu viața, trăinicia, siguranța, prietenia și de aceea l-au inclus în toate momentele importante ale vieții, de la naștere până la moarte.

La naștere, copilul nou-născut primea un brăduț care se sădea în curte. Acesta devenea protectorul copilului, urmând să-l apere de rele. Adolescentul și adultul vin frecvent pe lângă bradul-frate care va prelua boala, depresia, neliniștea, la fiecare întâlnire încărcându-și fratele cu energie pozitivă. Destinul bradului este asociat cu destinul copilului. Dacă bradul este verde, viguros și copilul va fi sănătos; dacă bradul are crengile uscate și copilul poate fi bolnav sau sărac.

Bradul de nuntă rămâne cea mai cunoscută tradiție de nuntă (prietenii mirelui lucrează ornamentele care vor fi puse în bradul de nuntă din diferite materiale, stau de vorbă, petrec, împodobesc doi brazi cu obiecte, chifle, fructe). Mai întâi, brazii sunt purtați cu voie bună de tineri la casa nașului unde rămâne un brad, apoi la casa miresei unde rămâne al doilea brad. Bradul simbolizează viață, vigoare, tinerețe veșnică, iar împodobirea, sugerează viața îmbelșugată a noii familii.

La moartea unui tânăr necăsătorit, se derulează ritualul împodobirii unui brad (chiar bradul-frate), care se pune pe mormântul celui decedat. Când murea un localnic departe de casă, se obișnuia o procesiune specială de înmormântare în care sicriul gol ce se îngropa avea, în interior, un brad în locul celui dispărut.

În zonele de munte, se puneau ramuri de brad când se ridica acoperișul casei noi, dar și crenguțe de brad la capul cailor și al carelor care transportau lemnul pentru construirea casei. Casa nouă trebuia să emane liniște, bucurie,

O, brad frumos... Pom al cunoașterii și simbol al vieții!



veselie, nemurire și să fie trainică prin traiul vesel și frumos.

Bradul, implicat în viața materială a oamenilor

În ceea ce privește *importanța economică*, lemnul este folosit ca materie primă în construcții, tâmplărie, ambalaje, pentru confecționarea unor instrumente muzicale, jucării, în industria celulozei și a hârtiei. Taninul din scoarță este folosit în tăbăcărie, iar din rășină se obțin substanțe chimice ca terobentina, colofoniu, iar prin arderea ei incompletă se obține negru de fum.

Pădurile de brad sunt medii propice pentru amplasarea sanatoriilor în vederea refacerii sănătății bolnavilor cu afecțiuni respiratorii, fiind considerate filtre gigantice care preiau noxele poluante din atmosferă, fortifică plămânii, căile respiratorii respirația devenind profundă, ușoară. O plimbare printr-o pădure de brazi dă o stare de încredere în forțele proprii, fiind, în special, indicată persoanelor sedentare, cu temperament domol, care au nevoie de stimularea sistemului nervos central.

iuri, siropuri, tincturi, unguente, uleiuri cu miros plăcut, balsamic, înviorător.

Mugurii de brad au rol important în calmarea tusei, pneumoniei, bronșitei, astmului bronșic, tuberculozei. Ciobanii mănâncă muguri pentru sete, boli pulmonare, spirite rele.

Fiertura de muguri este indicată pentru oile slăbite pentru a le întrema, iar rășina se formează pe tulpină în locurile cicatrizate, după ruperea ramurilor sau a scoarței, aceasta având un conținut ridicat de uleiuri eterice și acțiune de dezinfectant, antiinflamator, cicatrizant.

Dacă ne întoarcem la legenda celor trei surori: *Speranța, Iubirea și Credința* care caută arborele perfect: *înalt, mare și trainic* și, în final, după multe căutări fiind ales numai bradul și, dacă mai ținem cont cât de greu crește un brad, poate ar trebui să fim mai atenți și mai precauți cu tăierile necontrolate și să ne gândim permanent că un brad aduce viață, sănătate, aer, energie, inspirație!

Elena Muntean, Baia Mare

Vasile Alecsandri

BRADUL

*Sus pe culme bradul verde
Sub zăpada albicioasă
Printre negură se pierde
Ca o fantasmă geroasă.*

*Și privește cu-ntristare
Cum se plimbă prin răstoace
Iarna pe un urs călare,
Iarna pe șapte cojoace.*

*El se scutură și zice:
„În zadar, tu, vrăjitoare,
Aduci viitorul pe-aice,
Aduci zile fără soare.*

*În zadar îngheți pământul,
Ucizi florile și stupii
Și trimiți moartea cu vântul
Și trimiți foamea cu lupii.*

*În zadar a ta suflare
Apa-n râuri o încheagă,
Șterge urma pe cărare
Și de mine țurțuri leagă.*

*În zadar aduci cu tine
Corbul negru și prădalnic,
Și din codrii cu jivine
Faci să iasă urlet jalnic.*

*În zadar, urgie crudă,
Lungești noaptea-n tunecoașă
Și, răzând de-a lumii trudă,
Scurtezi ziua luminoasă.*

*În zadar îmi pui povară
De zăpadă și de gheață.
Fie iarnă, fie vară,
Eu păstrez a mea verdeață.”*



Premiile Institutului Cultural Român pe anul 2010

Pe 13 decembrie, Institutul Cultural Român de la Budapesta a decernat Premiile ICR 2010, la Teatrul Újszínház, ca dovadă a dialogului și respectului reciproc între cele două culturi, un gest prin care Institutul onorează cultura Ungariei.

În deschiderea ceremoniei, dr. Brîndușa Armanca a precizat că este al 4-lea an când Institutul decernează premii unor personalități din țara gazdă, amintind că de-a lungul

Lajos, laureat al premiilor Munkácsy și Kossuth, precum și al Premiului Național de Artă și Prima Primmima. Premiul a fost acordat artistului pentru măiestria cu care pune pe pânză dilemele lumii moderne, într-o operă consistentă, vie, ironică, iscodind prin intermediul picturii frustrările și fracturile unei lumi în schimbare. Cu sensibilitatea artistului, Sváby Lajos a mărturisit că se simte foarte onorat și a povestit celor prezenți cum

petiții radiofonice. Premiul a fost acordat pentru profesionalismul cu care și-a practicat meseria de jurnalist de radio și pentru standardul înalt de la care nu a abdicat.

Jurnalistul maghiar a arătat că încă de la început, ca realizator de programe, iar mai târziu ca redactor-șef a urmărit să diminueze stereotipiile cu care sunt abordate popoarele vecine, străduindu-se să realizeze programe prin care să ajute popoarele din Bazinul Carpatic să se cunoască cât mai bine și să conviețuiască în armonie.

Brîndușa Armanca a remarcat că premiile au fost susținute de o comisie formată din specialiști din ambele țări, astfel: Pavel Șuşară, critic și istoric de artă, Ion Stendl, pictor și gravor român, profesor universitar la Universitatea Națională de Artă din București, Sorina Ianovici Jecza, director executiv Fundația Interart Triade, Szócs Géza, secretar de stat pentru cultură în Ungaria, Csák Ferenc, director general Galeriile Naționale de Artă și Pogány Gábor, istoric de artă.

După ceremonia de decernare a premiilor, Grupul Iza din Maramureș a oferit publicului un spectacol de folclor autentic maramureșan. Muzica promovată de acest grup cu instrumente originale, maramureșene, melodiile vechi neștiute sau uitate și reînviată prin talentul membrilor, precum și învârtitele noi în măsura tradiției au încântat publicul sosit la teatrul din inima capitalei maghiare. În încheierea evenimentului a avut loc o prezentare a vinului românesc, cu o degustare din cele mai renumite vinuri, o adevărată incursiune în lumea aromelor vinului românesc. Așa după cum anticipa Mircea Mihaieș, a fost prima dată când vinul românesc a fost prezentat în latura sa culturală, adăugând cuvintele scriitorului interbelic Păstorel Teodoreanu: „Vinul e o ființă vie: se naște, trăiește și moare, dar nu se reproduce”.

Gabriela Enea Elekes



anilor scriitorul Esterházy Péter, muzicianul Kocsis Zoltán și istoricul Rév István sunt deținători ai Premiului de excelență culturală ICR. Brîndușa Armanca a făcut și un bilanț al anului în curs precizând că peste 85 de acțiuni culturale desfășurate pe cuprinsul Ungariei poartă girul instituției pe care o conduce. Au fost rememorate pe scurt acțiunile de marcă organizate nu numai la Budapesta și Seghedin, dar și la Pécs, capitala culturală europeană, la Pannónhalma, Zsámbék și Szentendre, cu precizarea că au fost invitați din România peste 200 de artiști români. „Însă cel mai important a fost că am avut câteva mii de prieteni care au venit să ne vadă”, a adăugat doamna Armanca. Premiile au fost înmânate și în acest an de vicepreședintele Institutului Cultural Român de la București, Mircea Mihaieș, care a încântat asistența prin cuvintele sale încărcate de spirit și umor.

Premiul de excelență culturală 2010 a fost acordat artistului plastic Sváby

ajungând în urmă cu 35 de ani la o expoziție la București, gazdele primitoare i-au dus pe invitați într-o excursie într-un orașel din apropierea capitalei, unde au intrat într-o biserică unde se celebra Sfânta Liturghie. Spre final, oamenii au făcut loc preotului care a venit cu tămâia, iar când a ajuns în dreptul lor s-a oprit recunoscând că sunt străini și i-a mai tămâiat odată. Artistul a mărturisit că nu a crezut că după atâtea decenii, ca și în trecut cineva din România îl va observa iarăși și se va opri în dreptul său să îl mai tămâieze odată, cu un cadou de această dată.

Premiul Media a fost acordat în acest an jurnalistului Merza Jenő, redactor-șef adjunct la Radio Kossuth Budapesta, cunoscut atât pentru emisiunile sale cât ca manager de presă la radioul public, unde a condus canalul de actualități, precum și Departamentul de Studiouri Teritoriale și Minorități. A format el însuși zeci de jurnaliști sau i-a premiat ca președinte de juriu în com-

Întâlnire de promoție după trei decenii



Bucurii și multe emoții au trăit sâmbătă, 27 noiembrie, foștii absolvenți ai promoției 1976/1980 de la Liceul Românesc „Nicoale Bălcescu” din Jula. Dintre cei 25 de elevi, care au părăsit băncile liceului în urmă cu trei decenii, doar 19 au răspuns prezent la această întâlnire când a fost strigat catalogul de către fostele diriginte Ana Crișan și Juliana Rad Jurău.

Impresionată de revederea cu foștii elevi, doamna Rad a menționat că această clasă unită care se întâlnește din cinci în cinci ani a dat dovadă de multă dragoste față de această instituție, deoarece 13 dintre aceștia și-au înscris copii la liceul românesc.

Unul dintre organizatorii întâlnirii a fost Maria Netea, sosită din Olanda pentru acest eveniment, care și-a întâmpinat foștii colegi cu un tort și baloane colorate. Cearsurile au trecut prea repede ca și clipele și a sosit și clipa cea din urmă a despărțirii. Întâlnirea care a început dimineața, s-a terminat seara târziu cu petrecere, îmbrățișări, emoții, bucurii și promisiuni pentru o nouă întâlnire.

A.B.

Din an în an

Din an în an sosesc mereu
La geam cu Moș Ajun,
E ger cumplit, e drumul greu,
Da-i obicei străbun.
Azi cu strămoșii cânt în cor
Colindul sfânt și bun.
Tot moș era și-n vremea lor
Bătrânul Moș Crăciun.
E sărbătoare și e joc
În casa ta acum,
Dar sunt bordeie fără foc
Și mâine-i Moș Crăciun.
Și-acum te las, fii sănătos
Și vesel de Crăciun,
Dar nu uita, cât ești voios
Române să fii bun.



Împărtășanie la Budapesta

Sâmbătă, 18 decembrie, la Capela Ortodoxă Română din Budapesta a fost oficiată o slujbă specială pentru copii. Inițiativa de a se oficia înainte de Sfânta Sărbătoare a Nașterii Domnului a unei slujbe religioase pentru cei mici aparține părintelui ieromonah singhel **David Pop**, conducătorul Așezământului Monahal de la Budapesta. După oficierea Sfintei Liturghii, copiii s-au apropiat pe rând de Altar primind sfânta împărtășanie, darul Vieții veșnice. Sosiți în număr mare, copiii au rostit apoi în limba

română poezii și colinde, ajutați și acompaniați de cei mari. Copiii au fost încantați de cadourile pregătite pentru ei cu acest prilej de membrele Asociației Femeilor Ortodoxe Române din Budapesta, cadouri constând nu numai din dulciuri, dar și din mult râvnite cărți de povești în limba română. În încheiere, cu mic cu mare au fost invitați să guste din bucatele pregătite cu acest prilej de membrele asociației, împreună cu măicuțele de la Așezământul Monahal „Sfântul Ioan Botezătorul”.
G.E.E.



Cuminecare la Julia

După Sfânta Liturghie din ziua de 16 decembrie, oficiată în biserica din Julia de ieromonahul **Teodor Vid**, au fost cuminecați și copiii de la școala generală românească din Julia. Copiii cursului inferior au participat la acest însemnat moment dinaintea Crăciunului împreună cu profesoara **Maria Sucigan**.
R.P.



Împărtășirea copiilor la Micherechi

Pentru ca elevii școlii și copiii grădiniței din Micherechi să întâmpine sărbătoarea Nașterii Domnului nostru Isus Hristos cu sufletele curate și cu gânduri bune, preotul paroh **Ioan Bun** de la biserica ortodo-

xă din Micherechi a cuminecat din nou toți copiii. În postul Crăciunului, pe 15 decembrie, copiii conduși de cadrele didactice au participat la slujbă, după care au fost împărtășiți de părintele paroh.
A.C.



Clubul MarțSara și sfârșitul epocii de aur

Clubul MarțSara al Asociației Culturale a Românilor din Seghedin s-a întrunit marți (seara!), 14 decembrie, la Catedra de Română a Facultății Pedagogice „Juhász Gyula”, pentru a sta, ca de obicei, la talele despre o temă a istoriei recente, un eveniment care a schimbat cursul vieții românilor: Revoluția din 1989. Sub titlul „Remember 89 – Sfârșitul epocii de aur”, dr. **Petru Weber**, de la catedra din Seghedin, a făcut o prezentare frapantă a evenimentelor de acum 21 de ani. Apoi, cei prezenți au rememorat episoade pe care le-au trăit personal în decembrie 1989 și au încercat o evaluare a ultimilor 20 de ani, punând în balanță așteptările și speranțele acelor zile și realitățile prezentului. Retrăirea atmosferei incendiare și a elanului revoluționar de atunci au fost alimentate de o expoziție de obiecte – ziare, fotografii, simboluri, materiale video și audio – pe care cei din generațiile mai vechi le-au privit cu un amestec de nostalgie și eliberare, refăcând, mental sau în cuvinte, momentele, aproape incredibile azi, ale unei dictaturi fără egal în Europa. Cei tineri au privit și au ascultat cu interes, dar și cu acea detașare pe care o au nepoții față de poveștile de viață ale părinților, căci pentru ei, slava Domnului, comunismul este doar o ideologie din cartea de istorie!



Următoarea întâlnire a Clubului MarțSara va fi (probabil) pe 18 ianuarie și va avea ca temă de discu-

ție teoriile și presupunerile legate de moartea poetului **Mihai Eminescu**.

Marieta Gavra



„Stelele sufletului” au apărut pe bolta Centrului Cultural Românesc din Jula

Școala Generală și Liceul „N. Bălcescu” din Jula a invitat joia trecută familiile elevilor să sărbătorească Crăciunul împreună. La 16 decembrie, sala festivă a Centrului Cultural Românesc a oferit loc unei serbări, în cadrul căreia au evoluat elevii din cursul inferior și superior, dar și liceenii.

Pentru început au răsunat cântece de Crăciun prezentate de corul școlii, dirijați fiind de profesoara *Anett Somogyi Gyarmat*. Elevii claselor 1–4 au interpretat un montaj deosebit de spectaculos, „Brădulețul iubirii”, în care copiii s-au transformat în îngerași, animăluțe, mici artiști care au oferit celor prezenți razele bucuriei, ale iubirii. Melodiile prezenta-

te au fost acompaniate la instrumente de *Cristopher Cozma* din cl. a 4-a, care a cântat la tubă „Cântecul de Crăciun”, *Attila Türkösi* din cl. a 8-a la chitară un cântec liric, iar liceenii *Aneta Solcan* din cl. a 11-a și *Gheorghe Martin* din cl. a 12-a au interpretat montajul „Binecuvântări de Crăciun”. Apoi, montajul cercului literar al liceului a oferit un bogat buchet de versuri cu un fundal muzical liric, făcând prin acesta cunoscut pentru audiență că titlul „Stelele sufletului” este, de fapt, o descriere nu numai pentru fiecare cuvânt spus și nespus, dar și pentru toți cei care au evoluat pe scenă și în spatele cortinei cu dorința de a dăruia ceva de Crăciun celor iubii. R.P.



Concursuri, distracție și veselie la Liceul „Bălcescu”



Săptămâna elevilor din acest an de la Liceul „Nicolae Bălcescu” din Jula a oferit tinerilor o mulțime de programe distractive, la care s-au alăturat și pro-

fesorii. În perioada 13–17 decembrie, liceenii români s-au distrat de minune, participând în fiecare zi la diferite evenimente din cadrul școlii.



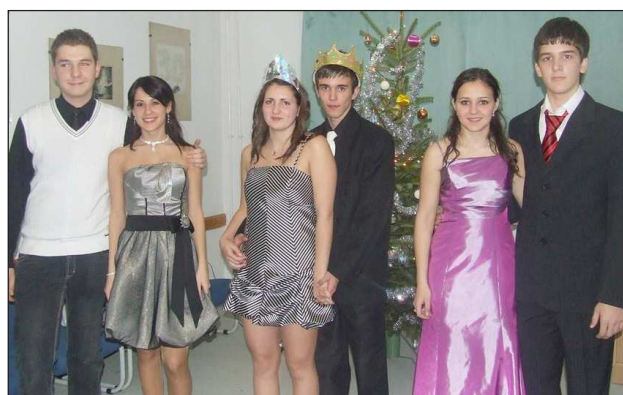
Luni, elevii l-au ales ca director al lor pe *Rokko Rocsin* din clasa a 10-a, iar marți directoarea *Maria Gurzău Czeglédi* a predat cheia școlii noului „conducător”. În aceeași zi, în sala de sporturi a avut loc un concurs pentru elevi și profesori.

Miercuri s-a desfășurat Balul „Bălcescu”, în cadrul căruia au fost aleși și cei mai frumoși și populari tineri, regina balului fiind *Zita Ruja*, iar regele *Ștefan Kondor*.

A avut mare succes ziua predării inverse de joi, unde profesori și elevi și-au schimbat locul și rolul la catedră, iar seara și-au prezentat talentul la cântare atât tinerii, cât și adulții, folosindu-se de ajutorul instalației karaoke. Un concurs extraordinar a fost cel al moșilor și drăcușorilor, dintre care a fost ales cei mai frumoși Moș Nicolae și drăcușor.

După ce s-a anunțat cel mai bun elev-profesor și elevă-profesoară, directorul liceenilor a dat înapoi cheia școlii, în speranța că și la anul va fi cel puțin la fel de distractivă și cu succes săptămâna elevilor Liceului „Nicolae Bălcescu” din Jula.

R. Păcșas





Daruri pentru cei mici

Copiii grădinițelor din Micherechi și Săcal au încântat cu inocență și gingășie specifică vârstei lor publicul spectator în aceste zile din preajma vacanței de iarnă. Copilașii din Micherechi au prezentat o scenetă despre Nașterea lui Isus din Sfânta Noapte în ieslea din Bethlehem. Cu costume reprezentative și bine pregătiți pentru piesa prezentată, după ce au colindat publicului, copiii au fost răsplătiți cu multe daruri.



Copiii grădiniței din Aletea l-au întâmpinat emoționați dar pregătiți să-i ofere un dar Moșului. Pentru această ocazie, ei au învățat colinde și poezii de iarnă. Ca răsplătă, copilașii au primit din belșug cadouri din sacul Moșului.

A.C.



COLORATI!



Crăciunul familiilor la grădinița din Jula

În așteptarea Crăciunului, educatoarele și copiii de la Grădinița din Orașul Românesc din Jula au așteptat părinții la o după amiază de creație. Instituția se străduiește ca anual de mai multe ori să invite părinții și bunicii la ocupații comune, pentru a întări legătura dintre grădiniță și familii.

La 16 decembrie, oaspeții au fost întâmpinați la grădiniță cu un program de sărbătoare în fiecare grupă, unde copilașii au cântat și au rostit poezioare în limbile română și maghiară, oferind prin acestea momente deosebit de duioase pentru părinții și bunicii mândri de odraslele lor. După spectacol, copiii și adulții s-au pus pe treabă și așa cum se face în fiecare an, au pregătit împreună ornamente și cadouri de Crăciun, iar în încheierea programului, toți participanții au fost serviți cu o ciorbă delicioasă și papanashi.

R.P.



Serată de Crăciun pentru părinți

Venirea Crăciunului reprezintă unul din cele mai așteptate momente ale anului. Cu această ocazie, direcțiunea școlii generale din Micherechi a organizat programul cultural de Crăciun pe 19 decembrie, la Casa de Cultură din localitate. După cuvântul de deschidere a lui Zoltán Ruja, directorul școlii, elevii claselor a treia și a patra au prezentat un program cu caracter de sărbătoare, recitând poezii și colinde de



Crăciun. În continuarea programului, publicul numeros compus din bunici, părinți, rude au putut asculta scenetele vesele prezentate la programul „Cine ce știe”, organizat în cadrul săptămânii românești. Așa cum a menționat directorul școlii în cuvântarea sa, elevul din clasa a opta Zoltán Rác a mânuit vioara cu același talent cu care a fost înzestrat străbunicul său Teodor Covaci, iar dansatorii au jucat din suflet ca și maestrul artei populare, Gheorghe Nistor.

A. Cioca



Povestea părintelui Tănase, tată pentru 328 de copii

Cum ar fi dacă într-o zi cineva v-ar spune că aveți de hrănit 328 de guri? Cum ați reacționa, ce ați face, cum v-ați organiza? În Prahova, pe valea unui pâraiaș, un preot are aceste răspunsuri.

De mai bine de 20 de ani are grijă de copii abandonați, de copii fără părinți, de tineri alungați din căminele de copii. Acolo, la Valea Plopului și Valea Screzii, părintele Nicolae Tănase a pus bazele unei alte Româanii. Mai bună, mai curată, lipsită de egoism. Cu Asociația ProVita, părintele Tănase duce o luptă pentru viață.

Acum 13 ani, părintele Nicolae Tănase vorbea despre un proiect greu de crezut și atunci, dar și acum. Un sat al copiilor fără părinți. Acum valea s-a umplut și de case, și de copii. Copii abandonați prin spitale, copii fără părinți, copii ai străzii, copii lăsați aici de mame imediat după naștere. Pe toți, preotul Tănase i-a adunat în tabăra dintre dealuri. Povestea a început în 1990.

Tată a 6 copii, părintele a început un adevărat război împotriva avortului, iar mamele pe care le convingea să-și nască pruncii îi lăsa în grija lui. În 1997, în tabăra din vale erau 30

de locuri. Acum, în viitorul despre care vorbea părintele acum 13 ani, tabăra e tot neîncăpătoare. Până acum, pe aici au trecut 1600 de suflete. Așa că în vale apar mereu case.

Într-o lume egoistă, în care trecem unul pe lângă celălalt fără să ne pese, ce se întâmplă în Valea Screzii pare greu de crezut. Aici, „egoismul” a fost șters din dicționar. Pe cei care ajung în vale mânați de curiozitate îi duce prin camerele copiilor cu gândul că poate îi convinge să se întoarcă și să ajute.

Cât de greu e să hrănești în fiecare zi 328 de guri, să îmbraci și să educi o armată de oameni numai părintele știe. A fost nevoit să învețe. Copiii sunt îngrijiți, hrăniți și supravegheați de femei angajate din sat.

Cu exemplul său, părintele Tănase a reușit să schimbe și mentalitatea oamenilor din zonă, să-i facă mai buni. În anii 90, sătenii din Valea Plopului și Valea Screzii au văzut ce face părintele și au început

să-l ajute. În casele lor au primit o parte din copii.

Chiar dacă statul nu se implică, mulți oameni de bine l-au ajutat și îl ajută: cu bani, mâncare sau materiale de construcție. Cu stilul său direct, sincer și tăios, părintele are o vorbă bună pentru toți.

Pentru băieții gata de înșurătoare a cumpărat pământ. Pentru fete strânge zestre. În fiecare casă din tabără sunt copii. Într-una i-a așezat laolaltă pe copiii de grădiniță. Fiecare copil își are povestea lui, unii sunt aici de când se știu. Sunt învățați de mici să se descurce și să ajute. Aici, ei sunt o familie. Unii dintre ei sunt luați la un moment dat de familiile acașă. Alții însă rămân aici, merg la școală, la studii. Până acum 8 copii din tabără au intrat la facultate.

Părintele Nicolae Tănase e convins că fiecare copil se naște cu bucata lui de pâine. Și mai crede cu tărie în ceva: că „fiecare om, când se naște, are de la Dumnezeu un robinet de unde-i curge. Cu muncă, desigur, dar are ce-i trebuie. Când se căsătorește, se deschid asupra celor doi nu încă unul, ci zece robinete. Când se naște un copil – o sută, când vine al doilea – o mie de robinete. Dumnezeu te ajută proporțional cu nevoile tale”. Părintele mai spune că, după ce au făcut un copil, foarte mulți părinți au avut surpriza să constate că li s-au rezolvat problemele vechi, la care nici nu mai sperau vreo soluție. Și-au găsit un serviciu mai bun sau au primit repartiție de locuință...

Cel prin care Dumnezeu înfăptuiește în viața altora miracole nu se lasă amăgit de păcatul mândriei și spune că există doar mi-



„Tot săracul ne ajută, pentru că el are timp să gândească. Bogatului îi stă mintea numai la cum să-și sporească averea. Și ne ajută mult și femeile care au făcut avorturi, poate încearcă un canon. Deși canon este să pui copil în loc.”

racole... obișnuite. „Când un medic dintr-o maternitate nu vrea să dea un copil părăsit acolo, dar mie mi-l lasă, că are încredere, e un miracol. Când o femeie cu chitanța în mână se întoarce din pragul cabinetului de avort, e altul. Când o mamă care vrea

să-și lase de tot copilul la noi se întoarce din stația de autobuz, încă unul. Când își rezolvă problemele și-și ia copilul de tot, altul... Iar miracolele acestea se întâmplă dacă ai încredere în Dumnezeu. Nu crezință, că pe asta o avem cu toții, încredere!”



Ajutoarele se pot trimite aici:

BCR – Vălenii de Munte Prahova,
Strada Berevoești nr. 6
Cod. swift RNCBRobu

– România: 2511.A01.0.1184390.0211.rol.1
Cod. iBan, Ro42RNCB0211011843900001
– America: 2511.A01.0.1184390.0211.usd.2
Cod. iBan, Ro15RNCB0211011843900002
– Europa: 2511.A01.0.1184390.0211.eur.3
Cod. iBan, Ro85RNCB0211011843900003
– Canada: 2511.A01.0.1184390.0211.cad.5
Cod. iBan, Ro31RNCB0211011843900005

Contact: Parohia Valea Plopului, Com. Posești,
Jud. Prahova cod. 107440. Tel: +40-244/280-600, +40-244/421-208, +40-746/014-605
Fax: +40-244/280-695. Preot Nicolae Tănase,
str. Nicolae Iorga, Nr. 72 Bl. C1 Ap. 8,
Vălenii de Munte, jud. Prahova, România



„Nu neajunsurile sunt cauzele avortului, ci necredința și comoditatea. Problema asta... a avea. Săracii fac copii, bogații omoară copii. Cele mai multe dintre femeile pe care le-am întâlnit în fața cabinetelor de chiuretaj erau de condiție bună.”

Primul Crăciun liber al generației de „decreței”

România anilor '70, '80 a înregistrat un spor demografic considerabil. Luând în calcul moartea a sute de femei, sporul demografic decretat în 1966 prin interzicerea avorturilor s-a dovedit a fi un „succes”. În anul de grație 1989 populația României depășise 23.000.000 având cu 3.000.000 mai mulți locuitori decât în 1969. Mulți dintre cei născuți după 1966, porecliți în popor „decreței”, au fost cei care s-au aflat în primele rânduri ale demonstranților în revoluția din decembrie 1989 având pentru prima dată ocazia să sărbătorească, odată cu înlăturarea regimului comunist, primul Crăciun liber din viața lor. Dar și pentru cei

către atei, și mai pe ascuns, chiar și de către cadre ale PCR-ului, căci Crăciunul devenise demult o tradiție firească a românilor indiferent de crezul lor ideologic. Ipocrizia comunistă crease două lumi paralele, una a intimității familiare și alta a spațiului public oficial.

În decembrie 1989 a fost ciudat și cu atât mai formidabil să auzi la radio ori la televizor cuvântul „Crăciun”, să auzi colindele despre nașterea lui Iisus, să vezi preoți și slujbe religioase în mijloacele de comunicare în masă. Iar acest prim Crăciun liber s-a adresat deopotrivă și naționalităților din țară. Pe micile ecrane din România deodată apăruse titrat:

stocurile magaziiilor și depozitelor „partidului”, iar ulterior din import. Pentru că era nevoie să vezi, să te convingi că primul Crăciun liber va fi cu totul altfel decât zilele de Crăciun din anii dictaturii. Din toate colțurile Europei au pornit transporturi cu ajutoare pentru români. Gesturile de solidaritate cu România au fost impresionate. Și cu atât mai impresionante au fost transporturile cu ajutoare venite din Ungaria, acțiunile de colectare de alimente, îmbrăcăminte și chiar de sânge conservat organizate într-o țară vecină stigmatizată de regimul Ceaușescu ca „dușmănoasă”, pentru că a permis pe teritoriul ei activități ale organizațiilor românilor refugiați din țară. La rândul lor, românii din Ungaria au putut să privească de-acum fără jenă spre o Românie spălată de rușinea ceaușismului.

Dar acest prim Crăciun liber al locuitorilor României a însemnat nu numai bucurie ci și mii de suflete îndoliate. În București, un cimitir întreg era plin de trupurile celor care au căzut victimă represiei armate a regimului ceaușist și apoi haosului care a caracterizat până în ziua Crăciunului străzile capitalei și ale marilor orașe. Pentru ei Crăciunul liber nu a mai sosit niciodată. Pomul de Crăciun devenise un simbol al libertății dar și crucea de căpătâi a multor tineri. Nici până azi nu știm cu certitudine ce s-a întâmplat cu țara între 22 și 25 decembrie 1989. Cine a sădit moartea cu rafale de armă? Cei mai mulți oameni au fost uciși în acest interval tenebru al primelor zile de libere. Timp de

21 de ani de la acele evenimente s-au confecționat și formulat o sumedenie de teorii de la „teroriștii fanatici” ai vechiului regim până la „trupele speciale de rezistență” sau agenți KGB. Dar o dovadă certă în favoarea uneia sau alteia dintre teorii încă nu există. Totuși, judecând lucrurile la rece, lăsând la o parte simpatiile și jocurile politice postdecembriste, putem constata o combinație de situații de la confuzii generate de psihoza generală a dușmanului invizibil la dorința de bravuri „revoluționare” ale unor civili purtători de armă aflați sub influența zvonurilor care inundaseră radio-televiziunea și gândirea oamenilor după fuga Ceaușescilor. Și

și mai multe vieți nevinovate? Nu vom ști poate niciodată. Însă față de vinovăția celor doi Ceaușești nu încapă nici un dubiu în ciuda curențelor majore ale desfășurării procesului. Din punct de vedere legal, având în vedere starea de necesitate decretată de însăși Ceaușescu pe 22 decembrie, tribunalul a fost legal constituit și chiar sentința dată avea acoperirea legilor existente până atunci. Din punct de vedere moral, pedeapsa cu moartea și aplicarea ei, fie și în cazul Ceaușescilor, ar fi trebuit evitată. Pentru dictatori pedeapsă mai mare nici nu există decât să trăiască privați de libertate, dar mai ales lipsiți de putere sub povara disprețu-



născuți după 1950, când Crăciunul a fost șters din rândul sărbătorilor legale, luna decembrie a anului 1989 le-a putut oferi satisfacția de a trăi repunerea sărbătorii de Crăciun în drepturile sale. Moș Gerilă comunist care îl uzurpase pe Moș Crăciun și aduse-se mai degrabă gerul decât căldura sfintei sărbători în casele oamenilor, era definitiv înlăturat. Crăciunul, ca una din cele mai mari sărbători ale românilor nu dispăruse din sufletele și tradiția lor nici sub comunism. Numai că regimul făcise ateu chiar dacă acceptase de voie – de nevoie ideea că în familiile lor oamenii sărbătorească Crăciunul, a extirpat din spațiul public orice referire la existența lui. Nici un ziar, nici o revistă, nici o emisiune radio sau tv, nici un colind nu amintea în spațiul public de această mare sărbătoare, deși Crăciunul nu era sărbătorit numai de oamenii evlavioși ci și de

Boldog karácsonyi ünnepekét și Frohe Weihnachten după ce ani în șir puterea naționalist-comunistă mimase „omogenitatea” într-o țară în care peste 2.000.000 de locuitori erau de altă naționalitate. Prin acest gest al televiziunii române au simțit și ei acel surplus de libertate de care o minoritate națională are indispensabil nevoie pentru a supraviețui ca o entitate culturală, etnolingvistică aparte în masa națiunii majoritare. A fost o primă recunoaștere a existenței lor, ascunsă în ultimii ani ai ceaușismului, fără de care noua Românie nu ar fi putut porni pe drumul democratizării și apoi pe cel al integrării euro-atlantice. Țara era încă în aceeași situație economică dezastruoasă în care o lăsase „cei doi” și totuși în magazine apăruseră portocalele, lămile, bomboanele pentru pomul de Crăciun. Erau în mare parte produse scoase din



această afirmație este o supoziție pentru că încă mai există lucruri neelucidate care zac în necunoscut. Rămâne un semn de întrebare, dacă a existat într-adevăr legătură între împușcăturile de după 22 decembrie și execuția cuplului dictatorial. Execuția lor a avut loc într-o zi nepotrivită pentru faptul că sentința dată de tribunalul militar extraordinar a fost executată în ziua de Crăciun. Dar oare o amânare a execuției nu ar fi costat

lui poporului de care au abuzat și care i-a „detronat”. Oricum, nu mai putem da timpul înapoi. Execuția Ceaușescilor va rămâne parte a Revoluției, dar și a primului Crăciun liber.

Fiecare dintre noi ne amintim de acest Crăciun tocmai pentru că a fost unul special. Ni-l amintim bineînțeles într-un mod personal, legat nu numai de evenimentele din țară ci și de intimitatea căminului nostru, de sărbătorirea lui alături de cei dragi, alături de părinți, bunici sau frați, dintre care unii poate nici nu mai sunt printre noi. Au trecut 21 de ani de la acel Crăciun și „decreței”, chiar și cei mai tineri născuți în 1989, sunt deja maturi. Ei au crescut cu normalitatea sărbătoririi Crăciunul atât în spațiul public cât și în cel privat, iar o idee despre acel prim Crăciun liber au doar din auzite. Vor ști ei oare să resimtă vreodată ce a însemnat el pentru părinții lor?

Petru Weber





Rețete de sărbătoare



În general, asociem Crăciunul cu o atmosfera de veselie, cu sărbătorile de iarnă, cu colindatul, dar și cu tăierea porcului. De aceea, rețetele tradiționale de Crăciun sunt pe bază de carne de porc. Vă oferim aici câteva rețete de Crăciun, de la aperitivele cu preparate din carne, la fripturi și la desert. Iar dacă pe masa de Crăciun ne place să avem mâncăruri tradiționale, de Anul Nou ne dorim un meniu deosebit, cu specialități culinare și delicatese pe care nu avem ocazia să le servim oricând. Felul cum aranjăm masa de Sărbători are un rol aproape la fel de important ca și mâncarea pe care o așezăm pe masă. Se știe că atmosfera, culorile, decorațiunile pot influența nu numai starea de spirit, ci și pofta de mâncare.

Fasole bătută



Ingrediente:

450 g fasole boabe, 50 ml ulei, 3 căței usturoi, 1 ceapă medie, 1 morcov (opțional), 1 linguriță boia dulce, sare.

Se pune fasolea în apă rece cât s-o acopere de cu seară. Dacă nu este pusă la înmuiat, timpul de fierbere se dublează, chiar triplează.

Se pune fasolea la fiert. Se lasă să clocotească 10 minute după care se schimbă apa. Se repetă de 2-3 ori această operație. În ultima apă se poate pune morcovul tăiat în patru și sarea. Se lasă la fiert 30-35 minute până se înmoaie bine. Timpul de fierbere poate varia în funcție de tipul de fasole.

Se taie solzișori ceapa și se călește în ulei. Când devine translucidă se pune boiaua și se amestecă. Se scurge fasolea (eventual și morcovul) și se pisează cu furculița până se face pasta. Se amestecă cu uleiul și usturoiul pisat. Se potrivește de sare. Se pune într-un castron și se ornează cu ceapă călită.

Ciorbă de burtă

Ingrediente:

1,5 kg de burtă prefărtă, 1 kg de carne de vită, zarzavat pentru supă: 1-2 morcovi, țelină, 1 păstârnac, 1-2 rădăcină de pătrunjel, piper boabe (verde și negru), 1-2 ardei iuți, un borcan de gogoșari în oțet, 1 căpățână mare de usturoi, 1/2 gălețușă de smântână, 5-6 gălbenușe de ou, 2 linguri de făină.

În prima fază facem așa: punem la fiert, în circa 5-6 l de apă, carnea de vită, zarzavaturile, toate tăiate bucățele, ca să fiarbă mai ușor, adăugăm și piperul. Se lasă la fiert până când e gata vita, adică vreo 4 ore. Apoi se strecoară zarzavaturile și carnea de vită, iar apa în care au fiert se toarnă într-o oală de 5 litri. Separat, spălăm bine burta, în mai multe rânduri, în apă cu oțet, până îi scoatem mirosul. Se freacă burta cu sare grunjoasă și se taie mărunț bucățile care întâmplător au rămas mari. Apoi punem burta la fiert, în apa de pe vită și zarzavat. Burta prefărtă nu se lasă mult la fiert, circa 30 de minute, pentru că altfel se fărâmițează. Înăcrim supa cu toată cantitatea de oțet de pe gogoșari. Apoi tăiem fideluțe ardeiul iute și câțiva gogoșari pentru aspect. În ultimul clocot punem și usturoiul pisat. Separat, se prepară maiaua din smântână, făină și gălbenușurile de ou și se adaugă în fir subțire la ciorbă. Se potrivește cu sare și ... se mănâncă pe nerăsuflăte!



Tochitură

Ingrediente:

500 grame pulpă porc, 5-6 cârnați de oaie tradiționali, 6 felii de ficat de porc, 250 grame ciuperci, 1 ceapă, 1 ardei gras, 400 ml suc de roșii sau 4-5 linguri bulion, 1 ardei roșu iute, usturoi, ulei, telemea și ouă prăjite pentru servire, sare, piper și boia.

Carnea de porc se taie cubulețe și se prăjește în ulei. Se scoate carnea și se călește ceapa împreună cu ardeiul gras și ciupercile. Adăugăm felii de ficat de porc afumat, carnea prăjită mai devreme și ficatul de porc tăiat cubulețe. Când legumele și carnea s-au călit, se toarnă peste tochitură 250 ml apă și lăsam să fiarbă.

Când toate legumele și cărnurile sunt fierte se adaugă sosul de roșii/bulionul, precum și cârnații de oaie tăiați bucățele. Se lasă să fiarbă tochitura până când sosul scade. La final se condimentează cu sare, piper, ardei iute și usturoi tocat fin.

Servim cu mămăliguță, ouă prăjite și telemea presărată deasupra. Poftă bună!



Prăjituri vesele și festive de Crăciun



Ingrediente:

250 g făină, 125 g unt, 125 g zahăr, 100 ml lapte, 2 lingurițe praf de copt, scorțișoară, cuișoare măcinate, anason măcinat.

Arde zahărul într-o crăticioară și stinge-l cu o cană de apă. Ia-l de pe foc, adaugă mierea și untul, amestecă până se dizolvă. După ce siropul obținut s-a răcit, presară mirodeniile, făina și praful de copt și frământă până vei obține un aluat omogen. Înfășoară-l în folie și ține-l la frigider aproximativ 2 ore. Mai frământă-l odată, după care întinde o foaie cu grosimea de 2-3 mm. Cu ajutorul formelor speciale, decupează din aluat figurine și așează-le în tavă acoperită cu hârtie de copt. Bagă-le la cuptor preîncălzit la 170 grade celsius și lasă-le la copt timp de 15 minute. Ornează-le cu glazură de zahăr, ciocolată topită, bomboane colorate și cu orice alte decorațiuni pe care le găsești în comerț.

Cum ar arăta conturile de Facebook ale personalităților istorice?

Maria Antoaneta

Probabil că Maria Antoaneta, regina Franței, ar fi avut probleme cu Internetul, având în vedere numărul mare de oameni gata să o decapiteze cu prima ocazie, deci ar fi utilizat cât mai multe setări de siguranță pe Facebook. Evident, cei mai mulți dintre oamenii săi ar fi șters-o din lista de prieteni în perioada agitată dinainte de decapitarea sa, în 1793.



Maria Antoaneta

Citate favorite:
„Să mănânce cozonaci!”
„Necazul face oamenii să realizeze cine sunt cu adevărat.”

Interese:
Prerogativele regale, cumpărăturile, moda, copiii mei, decorarea palatelor, stăpânirea poporului
Statusuri recente:
„Maria Antoaneta este pe cale să își piardă capul”
„Maria Antoaneta se simte singură în închisoare”

Atilla Hunul

Atilla Hunul a fost unul dintre cei mai temuți cuceritori din lume. El și tribul său de nomazi războinici jefuiau și masacrau toate popoarele întâlnite în drumul lor. O coalăție disperată a trupelor romane și a barbarilor nemți a transformat avansul pe care îl avea Atilla la Chalons, în 451, în Franța modernă de astăzi. Doi ani mai târziu, Atilla a murit la propria petrecere de nuntă, o consecință fie a excesului de alcool pe termen lung, fie al otrăvirilor pe care i le-a servit ultima sa soție.



Regina Elisabeta a II-a a Marii Britanii și-a făcut oficial cont pe Facebook, iar pagina sa are deja peste 100.000 de fani. Dacă Internetul și computerele ar fi existat acum câteva secole, probabil că și alți monarhi ar fi avut astfel de profiluri virtuale. Revista americană Time a făcut un top al celor mai interesante și amuzante zece astfel de pagini fictive ale personalităților istorice din toate timpurile. Mai jos vă prezentăm cinci dintre acestea.

Citat favorit:

„Attila, liderul hunilor, numit năpasta lui Dumnezeu, a cucerit Italia, orbit de furie, apoi Tracia, Macedonia, Grecia, Pannonia și Germania. A fost incredibil de crud, provocând tortură, jafuri și abuz – ce spune un preot creștin despre mine”

Interese:
Jefuirea orașelor, tributele, tulburarea femeilor capturate, caii
Statusuri recente:
„Oamenii mei italieni, unde sunteți? Eu și detașamentul meu ne pregătim să intrăm. Doamnelor, fiți cu băgare de seamă.”

„Petrecere de nuntă în seara asta, cu încântătoarea mea nevastă. O fac lată.”

Vlad Țepeș

Vlad Țepeș ar fi avut suficiente motive de supărare. Tatăl său fusese asasinat, fratele său torturat, orbit cu fierul încins și îngropat de viu. Când a devenit domnitorul Valahiei în



Vlad Țepeș

1456, primul său gând a fost războiul. Metodele sale brutale de pedeapsă erau bine cunoscute. Se spune că ordona adesea ca oamenii să fie jupuiți, fierți, decapitați, orbiți sau arși. Îi plăcea să taie nasul, urechile, membrele sau organele sexuale ale oamenilor. Pedeapsa sa favorită era însă trasul în țeapă, de unde a primit și numele

Țepeș. Miturile spun că peste 100.000 de oameni au fost uciși în acest mod, iar Dracula, românul scris de Bram Stoker, este inspirat din viața domnitorului.

Citate favorite:

„Războiul este dulce.”
„Sângele este viață.”

Interese:

Războiul, suferința altora, trasul în țeapă, castelele

Status recent:

„Este o zi minunată pentru trasul în țeapă.”

Regina Victoria a Angliei

În ciuda longevității reginei Elisabeta, regina Victoria deține recordul pentru cea mai lungă domnie, de 64 de ani. Victoria a supraviețuit expansiunii Imperiului Britanic, în special în colonia India, iar dezvoltarea industrială și tehnologică în timpul domniei sale a fost atât de puternică, încât epoca aceea a primit numele reginei. Epoca victoriană avea și minusuri, fiind una dintre cele mai rigide și pudice perioade din istorie.

Citate favorite:

„Nu suntem interesați în posibilitățile înfrângerii. Pur și simplu acestea nu există.”

„Nu este important ce cred ei despre mine, ci ce cred eu despre ei.”

Interese:

Înrudirea cu toți cei de viață regală din Europa, să fiu regină tot restul vieții, pietrele prețioase, statul degeaba

Statusuri recente:

„Nu este deloc amuzant.”
„Da, sunt încă aici.”

Ivan cel Groaznic

Ivan al IV-lea, primul țar al Rusiei, a fost atât de rău, încât a rămas în istorie drept Ivan cel Groaznic. Îi plăcea să tortureze anima-

le și și-a ucis până și propriul fiu. Se considera reprezentantul lui Dumnezeu pe Pământ. În timpul dom-



Ivan cel Groaznic

niei sale, boierii vârstnici erau prăjiți în tigăi uriașe, fierți în cazane sau puși la frigare asemenea animalelor, iar cei tineri erau trași



Regina Victoria

în țeapă. Nebunia țarului a atins apogeul în masacrul de la Novgorod, din 1570. Convinși că orașenii bogatului târg complotează împotriva sa, Ivan al IV-lea a ordonat uciderea întregii populații.

Citate favorite:

„Hai pisicuță, vino aici.”
„Sunt îngrozitor, vorbesc serios.”

Interese:

Execuțiile publice, execuțiile private, războaiele, numerele romane, dreptul divin al regilor

Statusuri recente:

„Ivan face curățenie în camera de tortură.”

„Ivan pur și simplu urmează voința Domnului.”

„Ivan se simte paranoic. Cine este acolo?”

Știați că... despre Crăciun

◆ Primul brad a fost împodobit în 1510, la Riga. De asemenea, se spune că Martin Luther este primul om care a avut în casă un brad împodobit.

◆ În lumea creștină, Crăciunul a fost sărbătorit pentru prima oară la Roma în anii 330.

◆ Strămoșul instalației electrice de brad este lumânarea aprinsă care a împodobit pentru prima oară bradul în secolul al XVII-lea.

◆ În Spania, mai există o variantă a pomului de Crăciun. Un pom natural în care sunt puse diferite cadouri și dulciuri iar copiii trebuie să arunce cu pietricele pentru a le dărâma.

◆ Un acru de brazi produce în fiecare zi oxigen pentru 18 oameni.

◆ În Brazilia, Crăciunul cade vara. Pentru a reda impresia de zăpadă, bradul este decorat cu bucățele de zăpadă artificială.



◆ În Africa de Sud, obiceiul Crăciunului nu este foarte întâlnit. În schimb, se împodobesc ferestrele cu vată și beteală.



◆ În Arabia Saudită nici un obicei de Crăciun nu este prea bine văzut. De aceea, este o sărbătoare privată iar bradul nu trebuie expus la vedere.



◆ În anii 1850, compania germană Lauscha, cu sediul în Thuringia, a început să producă ghirlande de sticlă de diferite forme pentru pomul de Crăciun.

◆ Figura lui Moș Crăciun (Santa Claus sau Sinterklaas) vine de la Sfântul Nicolae (270–310), episcopul de Myra care, acoperit de roba episcopală, cu roșu și alb, și călărind un măgar, făcea daruri copiilor.

Scrisoarea a III-a

(parodie modernă)

Iată vine-un Jeep pe stradă, cu un girofar pe el,
Baiazid stătea în dreapta și rosti către șofer:
„Sper ca Mircea să ajungă, să nu-ntârzie din nou.
la vezi dacă-a tras mașina, lângă gura de metrou.”
„– N-a venit Măria Ta, zise el privind în jur...”
„– Și mi-a zis că fix la 12 ne vedem lângă Carrefour”.
Așteptând vreo 5 minute, își pierdu orice răbdare,
Și trimite bodiguarzii să se uite prin parcare
La un semn (curbă la dreapta), se oprește un X5.
Și din el coboară Mircea, în bermude și opinci.
Printre turci porni agale, și privindu-i cu nesăț,
Le-arată un „Sony Vaio”, care-l ține la subraț.
Agitat, la el în Jeep, și-mbrăcat tot în civil,
Baiazid nu mai rezistă și îl sună pe mobil:
„– Tu ești Mircea?”
„– Da-mpărate, am uitat să îți dau bip,
Dar am stat mult la Rovine, era coadă la Agip.
Nici n-am nimerit din prima, că nu vin aici prea des,
Și-am luat-o și pe centură, îndrumat de GPS.
Acum am parcat mașina. Unde ești?, că vin la tine...”
„– Sunt la mine în mașină și te văd, te-ndrepti spre mine.”
Și de-ndată ajunse Mircea și urcă la turc în jeep.
Și-ncepu să îi explice că nu vrea, cu nici un chip
Să își strângă întreaga oaste la Rovine în câmpii,
Și să lupte pân' la moarte cu ai turcului spahii.
„– Baiazide, știi că-i criză, și-acum viața-i foarte grea,
Mă gândeam ca să ne batem... dar la »Heroes« în rețea.
Sau în loc să cucerești, cu armate-al meu popor,
Nu ai vrea, dacă ai wireless, să jucăm »conQUIZtador«?”
„– Cum când turcii-mi sunt în vamă, și-am venit din Istambul,
Tu nu vrei ca să ne batem, că nu ți se pare »cool«?
Eu nu-s disperat ca tine să stau nopți întregi pe net,
Eu trăiesc în realitate, și nu e nici un secret
Că am fost în multe lupte: Varna, Ialta sau Oituz...”
„– Păi eu sunt online tot timpul, nu pute-ai să dai un »buzz«?”
„– Mircea!!! Vin c-o întreagă oaste, iar tu faci mișto de noi...,
Măine sunt aici cu turcii și-ți declar de-acum război”.
„– Cum vrei tu, mărite rege, eu speram să mă-nțelegi,
Căci de-ajungem la cuțite, voi nu mai plecați întregi.
N-aș vrea să pun pe YouTube, cu-ai tăi morți, videoclipuri,
Nici ca Dunărea să-nnece spumegând a tale jeep-uri.
Dar, de asta ți-e dorința, mâine ne vedem la luptă,
Și-ți promit că pleci d-aici cel puțin c-o mână ruptă.”
Și zicând acestea Mircea, îl lăsă pe Baiazid.
Și trântindu-i portiera el plecă la pas grăbit.
Când ajunse la mașină, găsi-n geam, pe-un bilet scris:
„Scuze. V-am blocat o roată, c-ați parcat pe »interzis«...”
Și dă Mircea multe mailuri, sms-uri, mii de „bip”-uri,
Ca să-și strângă toți oștenii și să îi îndese-n „Jeep”-uri.
Demarând în mare trombă, se-ndreptară spre Rovine,
Dar aici găsiră turcii, toți cu pantalonii-n vine.
Toți văitându-se de moarte, ghemuiți prin iarba scurtă
Rezemați de câte-un ciot, și ținându-se de burtă.
„– Baiazid, hai să ne batem...! Unde ești, de ce nu vii?”
„– Mi-am scos în oraș oștenii și i-am dus la KFC.
Și-am mâncat cu poft-aseară, tot ce ni s-a pus pe masă...”
Răspunse-ncordat sultanul dintr-o tufă mai retrasă.
„– N-am știut că la fast-food-uri nu e bine să mănânci,
Mai ales în România, fiindcă riști să pleci pe brânci...
Nu mai vreau ca să ne batem, iartă-mă a fost o farsă.
Dă-ne niște »triferment« și-o să facem cale-ntoarsă”...
Și așa a scăpat Mircea de o luptă la Rovine.
Deci se vede pân-la urmă că fast-food-ul face bine.
Asta-i tot... Dar fiți voi siguri că Istoria o să zică:
„Turcii l-au văzut pe Mircea și-au făcut pe ei de frică.”



Pozele anului 2010



Dragi cititori, ilustrațiile din această pagină sunt selectate nu pentru a supăra pe oricine ci pentru a vă descreți frunțile și pentru a vă distra. Ele trebuie interpretate ca atare. Dacă v-o plăcut, vă mai facem și la anu'!



Gânduri omenești



Bancul șefului

Șeful spune un banc. Toți râd în hohote, în afară de unul.

- Tu de ce nu râzi? îl întreabă colegii.
- Nu mai are niciun rost! De mâine nu mai lucrez aici!



Deosebirea între un chirurg, un ginecolog și un internist

Chirurgul taie și pac, scoate o sută de euro.
Ginecologul doar bagă două degete și scoate o sută de euro.

Internistul se apucă să caute peste tot: unde dracu e suta aia de euro?

Cea mai veche meserie

Pe un șantier discuții aprinse între meseriași despre care ar fi cea mai veche meserie de pe pământ.

Zidarul:

- Noi suntem cei mai vechi meseriași, ia gândiți-vă cine a ridicat piramidele și templele acum mii de ani...

Zugravul:

- Aaa, nu-i așa. Ia gândiți-vă că încă de pe vremea când oamenii stăteau în peșteri pictau pereții... care-i tot un fel de „zugrăveală”.

În timp ce discutau ei așa, trece pe acolo un electrician care, auzind discuția, le spune:

- Băi băieți, ca să terminăm discuția, când Dumnezeu a spus „Să fie lumină!”... cablurile erau deja montate!

Superbancuri ilustrate cu Alinuta



sursa: www.alinalinuta.ro



UMOR



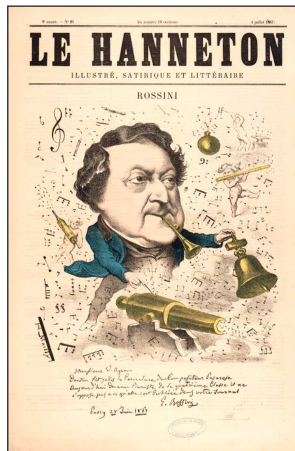
De-ale oamenilor celebri

Gioacchino Rossini a fost invitat odată la masă de un proaspăt milionar parizian, care îl sâcăia neîntrerupt cu spiritele sale de prost gust. La un mo-

- În acest caz, ce pește îmi recomandați să mănânc, scumpe maestre?

- Un rechin-balenă, i-a sugerat foarte serios Rossini.

Tenorul Leo Slezák, care la cei 191 centimetri înălțime, cântărea aproape 150 de kilograme, a oprit odată o birjă, ca să-l ducă acasă după spectacol. Birjarul mucalit se uită cu malițioasă duioșie la el, apoi începe să vorbească serios:



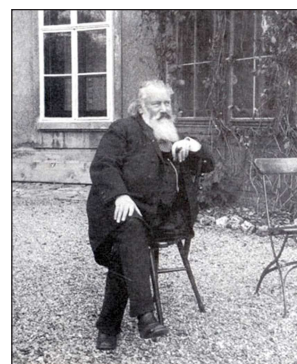
ment dat, îl întreabă pe celebrul muzician dacă e adevărat - așa cum pretind medicii - că peștele consumat în cantități mari are, datorită fosforului ce-l conține, efecte benefice asupra inteligenței.

- Așa se pare, i-a răspuns Rossini.



- Vreți să vă duc dintr-o dată? În rate v-ar costa mai ieftin.

Brahms și-a prezentat într-un cerc de melomani Sonata pentru violoncel și pian, având ca partener un



violoncelist mediocru. Compozitorul lovea cu atâta putere clapele, încât muzicianul diletant i-a șoptit îngrijorat:

- Nu așa de tare, scumpe maestre, deoarece nu mă mai aud defel.

- Ah, cât te invidiez, a replicat Brahms, fără să zâmbească.

Umor rimat

- Nu-ți iau tobă fiindcă tu o să bați mereu în ea!
- Îți promit c-o s-o bat, tată, numai când dormi dumneata.



- Bulă, spune-mi tot ce știi, despre coaliție!
- Tot ce-am știut, domn' profesor, am spus la poliție.



- Cine-a scris Scrisoarea III, Bulă, să-mi spui ai putea?
- Eu pot să jur, domn' profesor, că n-am scris așa ceva!



- Floarea soarelui când semeni, de ce-i pui și sare?
- Să nu mai sărez sămânța scoasă la vânzare.



- Bă, tu ai două antene parabolice?
- Nu, răspunse sfios Bulă, așa-mi sunt urechile.



- Strigași după ajutor când el te-a violat pe tine?
- Nu-i trebuia ajutor, se descurca foarte bine.



- Nu vreau mătă că e falsă, egoistă, proastă, rea...
- Cred că ai dreptate dragă, pisicuța mea!



- Când părinții nu se bat, Bulă, așa-i că-i mai bine?
- Nu, fiindcă atunci ei mă bat pe mine.

Sinteza evenimentelor sportive din anul 2010

Olimpiada de iarnă de la Vancouver, CM de fotbal din Africa de Sud și Campionatul de Formula 1 sunt doar câteva dintre cele mai importante evenimente ale anului pe care îl lăsăm în urmă.

Olimpiada albă

Primul mare eveniment al anului 2010 a fost Olimpiada de iarnă de la Vancouver, Canada. Deși Statele Unite ale Americii au dominat competiția obținând nu mai puțin de 37 de medalii, recordul competiției l-a stabilit țara gazdă care a reușit să adune 14 medalii de aur.

Olimpiada albă de la Vancouver, desfășurată în perioada 12-18 februarie, păstrează, undeva într-un colț de memorie, întâmplările fericite sau nu care întotdeauna au loc într-o competiție

tre Roger Federer, care l-a învins în finală pe britanicul *Andy Murray* cu scorul de 6-3, 6-4, 7-6, reușind



astfel să atingă cifra record de 16 trofee de Grand Slam câștigate. Fostul campion de la Melbourne, Rafael Nadal, nu a putut să își apere titlul după ce a fost nevoit să se retragă, în urma unei accidentări, în meciul disputat în sferturile de finală împotriva lui *Andy Murray*.

La feminin, turneul a fost câștigat de americanca *Serena Williams*

mutat la probabil cel mai important eveniment sportiv al anului, Cupa Mondială din Africa de Sud, acolo unde România a ratat calificarea.

Finalul fazei grupelor de la Campionatul Mondial din Africa de Sud aducea și primele mari surprize, campioana mondială (Italia) și vicecampioana (Franța) părăsind competiția de pe ultima poziție în cadrul grupelor în care s-au aflat. Meciurile din Africa de Sud aveau să creeze polemici atât legate de mingea cu care se jucau partidele, Jabulani, cât și de tradiționalele vuvuzele.

Faza optimilor de finală mai aduce un element de culoare asupra Campionatului Mondial de fotbal, în momentul în care o caracatiță, Paul, prezicea și se adeverea câștigătoarea partidei Germania-Anglia. Din acel moment meciurile Germaniei erau precedate de profețiile caracatiței Paul, care au fost corecte până la finalul turneului.

Campioana lumii avea să devină în premieră Spania, după ce *Andres Iniesta* marca golul victoriei în prelungirile finalei disputată împotriva Olandei.

Handbalul românesc

În ceea ce privește handbalul, România a fost prin Oltchim Râmnicu Vâlcea la un pas de câș-

tigarea Ligii Campionilor, numai că danezele de la Viborg s-au dovedit în 2010 o nucă mult prea tare pentru române.

Campioana României la handbal feminin din 2009, Oltchim Râmnicu Vâlcea, a început anul 2010 cu o calificare în faza grupelor Ligii Campionilor. Evoluția foarte bună le-a condus pe vâlcence până în finala competiției acolo unde le-au întâlnit pe campioanele antitre, danezele de la Viborg. După o înfrângere în Danemarca, cu scorul 28-21, formația românească spera să întoarcă soarta finalei și să se impună la București. Deși a beneficiat de un public numeros, Oltchim Râmnicu Vâlcea nu a putut să se impună, fiind învinsă și în retur cu scorul de 32-31, astfel încât trofeul i-a revenit formației Viborg.

La băieți, HCM Constanța a reușit să ajungă în premieră până în faza optimilor de finală ale Ligii Campionilor, însă a fost învinsă atât în tur cât și în retur de campioana Ungariei Veszprém. Meciul a fost unul plin de emoții, ambele echipe aducându-și aminte cu ochii în lacrimi de tragedia în care handbalistul român care evolua pentru maghiari, Marian Cozma, a fost ucis într-un club de noapte din Ungaria. Performanțele handbalului masculin nu s-au oprit cu HCM Constanța, Steaua MFA re-



Canada și SUA s-au luptat pentru aurul olimpic la hochei

sportivă. Cea de-a 21 ediție a Jocurilor Olimpice de iarnă poate fi împărțită în două mari capitole, cele bune și cele rele. În capitolul bune ar putea intra prima participare românească cu 29 de sportivi, un record pentru România. Din păcate, sportivii români nu au reușit să adune nicio medalie, dar România și-a îmbunătățit performanțele față de edițiile trecute, obținând în premieră un loc 10 în cursa de 4x6 kilometri prin echipa feminină de la biatlon (formată din *Dana Plotogea*, *Eva Tofalvi*, *Mihaela Purdea* și *Reka Ferencz*) și un loc 11 la bob pentru două persoane.

Un nou record în tenis

În tenis, *Roger Federer* a reușit să câștige Openul Australiei, dar anul a fost dominat de spaniolul *Rafael Nadal* care a câștigat celelalte trei Mari Șlemuri. O premieră a reprezentat-o în anul 2010, triumful Serbiei în Cupa Davis în fața Franței.

Primul mare turneu de tenis a avut loc la Melbourne, în perioada 18-31 ianuarie. Competiția a fost câștigată la masculin de că-

care s-a impus în finala Openului Australian în fața belgiei *Justine Henin* cu scorul de 6-4, 3-6, 6-2.

Spania, campioana lumii

Poate că cel mai important eveniment al anului avea să se desfășoare în vară. Spania reușea să câștige Cupa Mondială de fotbal din Africa de Sud și declanșa fiesta la Madrid.

După ce lupta în campionatele interne și în Europa s-a terminat, atenția iubitorilor de fotbal s-a



Jucătoarele Oltchimului nu le-au putut opri pe cele de la Viborg în drumul lor spre câștigarea trofeului



Suporter al echipei de fotbal a Spaniei reacționează după ce favorita sa a devenit campioană mondială

ușind să ajungă până în semifinalele Cupei Cupelor. Deși în România, Steaua MFA s-a impus în fața formației spaniole *Fraikin BM*. *Granollers* cu scorul de 32-28, în deplasarea scorul a fost de 32 la 23, astfel încât cea care a acces în finală a fost formația din Spania. În ceea ce privește naționala masculină de handbal a României, aceasta a reușit să se califice la Campionatul Mondial 2011. Performanța a fost cu atât mai plăcută cu cât, deși a pierdut pe teren propriu cu scorul de 28-32, tricolorii au reușit să întoarcă soarta calificării și să învingă Rusia în deplasare cu scorul de 37-32.

Înainte și după Crăciun...



Căsnicie

25 mai 1986... El are un bilet în mână pe care scria: „Dragul meu, te iubesc. Tu ești co-moara vieții mele.”

25 mai 2006... El are un bilet în mână pe care scria: „Cea-pă, zahăr, pâine.”

Familie

Tatăl intră în camera copilului și își vede fiul stând supărat pe marginea patului.

– Ce-i cu tine fiule?

Acesta îi răspunde necăjit:
– Nu mă înțeleg deloc cu nevasta ta.

O VOCE ROMÂNEASCĂ

Viața și tradițiile românilor din Ungaria

27 DECEMBRIE, LUNI (Iulia Kaupert)
16.00: Introducere, cuprins 16.05:
Retrospectiva anului 2010.

28 DECEMBRIE, MARȚI
(Anamaria Brad)
16.00: Introducere, cuprins 16.05:
Retrospectiva anului 2010.

29 DECEMBRIE, MIERCURI
(Adam Bauer)
16.00: Introducere, cuprins 16.05:
Retrospectiva anului 2010.

30 DECEMBRIE, JOI (Anamaria Brad)
16.00: Introducere, cuprins 16.05:
Retrospectiva anului 2010.

31 DECEMBRIE, VINERI
(Iulia Kaupert)
16.00: Introducere, cuprins 16.05:
Emisiune de Revelion (program mu-
zical, distractiv).

1 IANUARIE, SÂMBĂȚĂ
(Adam Bauer)
16.00: Introducere, cuprins 16.05:
Emisiune de Anul Nou – „Pe undele
Europei” – portret Tiberiu Boca, șeful
Redacției Românești a Televiziunii
Maghiare.

2 IANUARIE, DUMINICĂ
(Anamaria Brad)
16.00: Introducere, cuprins 16.05:
Emisiune ecumenică 17.00: Retros-
pectiva săptămânii (spicuri din in-
terviurile și reportajele difuzate pe
parcursul săptămânii) 17.55: În-
cheiere.

O VOCE ROMÂNEASCĂ

Viața și tradițiile românilor din Ungaria

3 IANUARIE, LUNI (Iulia Kaupert)
16.00: Introducere, cuprins 16.05:
Știri, date meteo 16.15: Evenimente
calendaristice 16.25: Sport 16.30:
Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date
meteo 17.10: Montaj de muzică po-
pulară 17.55: Încheiere

4 IANUARIE, MARȚI (Adam Bauer)
16.00: Introducere, cuprins 16.05:
Știri, date meteo 16.15: Evenimente
calendaristice 16.25: Sport 16.30:
Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date
meteo 17.10: Reportaje, interviuri
17.30: „Din 4 colțuri ale lumii” 17.55:
Încheiere

5 IANUARIE, MIERCURI
(Anamaria Brad)
16.00: Introducere, cuprins 16.05:
Știri, date meteo 16.15: Evenimente
calendaristice 16.25: Sport 16.30:
Reportaje, interviuri 17.00: Știri 17.10:
Reportaje, interviuri 17.50: Interviu
zilei (reluare) 17.55: Încheiere

6 IANUARIE, JOI (Iulia Kaupert)
16.00: Introducere, cuprins 16.05:
Știri, date meteo 16.15: Evenimente
calendaristice 16.25: Sport 16.30:
Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date
meteo 17.10: Reportaje, interviuri
17.30 Nota săptămânii semnată de
Edda Illyés 17.40: Revista presei
17.50: Interviu zilei (reluare) 17.55:
Încheiere

7 IANUARIE, VINERI (Adam Bauer)
16.00: Introducere, cuprins 16.05:
Știri, date meteo 16.15: Evenimente
calendaristice 16.25: Sport 16.30:
Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date
meteo 17.10: Reportaje, interviuri
17.50: Interviu zilei (reluare) 17.55:
Încheiere

8 IANUARIE, SÂMBĂȚĂ (Anamaria
Brad)
16.00: Introducere, cuprins 16.05:
Programul bisericilor ortodoxe și al
adunărilor baptiste 16.15: Evenimen-
te calendaristice 16.25: Reportaje, in-
terviuri 17.25: Stele de cinci stele –
emisiune de muzică ușoară 17.55:
Încheiere

9 IANUARIE, DUMINICĂ
(Iulia Kaupert)
16.00: Introducere, cuprins 16.05: „În
lumea credinței” – emisiune religioa-
să 17.00: Sinteza știrilor săptămânii
17.10: Retrospectiva săptămânii (spi-
cui din interviurile și reportajele di-
fuzate pe parcursul săptămânii)
17.55: Încheiere



(Nu răspundem pentru eventualele modificări în programele radio!)
Emisiunea radiofonică în limba română este difuzată zilnic între orele
16.00–18.00, pe undele medii cu frecvențele de 1188 kHz și 873 kHz.

Emisiunea românească de radio
poate fi ascultată și pe internet:
www.radio.hu



Ecranul Nostru
pe internet:
www.mtv.hu



Ecranul nostru

29 decembrie 2010 (m1 ora 14.30)
31 decembrie 2010 (m2 ora 9.25)

Ca de obicei, în ultima emisiune a anului 2010, vom încerca să vă oferim momente vesele și distractive. Veți putea urmări montaje de gafe ale realizatorilor, momente amuzante, surprinse de camera de luat vederi a redacției, precum și un reportaj, pe măsura Revelionului, despre alegerile de minoritate. Din program nu va lipsi nici muzica de voie bună.

Realizator: Tiberiu Boca

Ecranul nostru

5 ianuarie 2011 (m1 ora 14.30)
7 ianuarie 2011 (m2 ora 9.25)

A devenit deja o tradiție, ca prima emisiune a noului an să fie dedicată retrospectivă anului pe care l-am lăsat în urmă. De această dată veți vedea o recapitulare a celor mai importante evenimente culturale la care a fost prezentă și camera de luat vederi.

Realizator: Ștefan Crâsta

27 decembrie 2010 – 2 ianuarie 2011

TVR 1

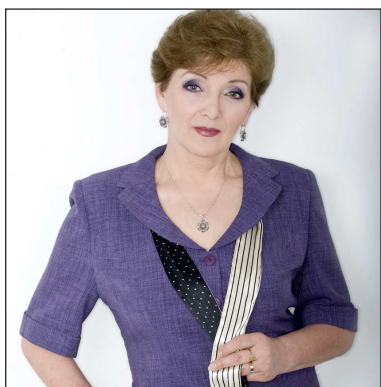


Luni 27 decembrie

6.00 Vedeta familiei 8.00 Serial. Dovadă de iubire 9.00 Supermarket de divertisment 10.00 Oameni mari la TVR 11.45 Serial. Legendele palatului: prințul Jumong (R) 13.00 Telejurnal 13.45 Oamenii Deltei 14.30 Emisiune în limba maghiară 16.00 Film. Vals de toamnă 17.00 Telejurnal 17.30 Serial. Legendele palatului: prințul Jumong 19.00 Telejurnal 20.00 Retrospectivă politică 21.15 Serial. Anatomia lui Grey 22.10 Film. Paris.

Marti 28 decembrie

6.00 Telejurnal 8.00 Serial. Dovadă de iubire 9.00 Anul Sportiv 2010. (R) 10.10 Film. Toți spre vest, o nouă aventură cu Lucky Luke 11.45 Serial. Legendele palatului: prințul Jumong 13.00 Telejurnal 13.45 Oamenii Deltei 15.00 Emisiune în limba maghiară 16.00 Film. Mama mea, Crăiasa Zăpezii (I) 17.00 Telejurnal 17.30 Serial. Legendele palatului: prințul Jumong 19.00 Telejurnal 20.00 Anul Sportiv 2010. 21.15 Film. Înfruntarea.



Romica Jurcă
prezintă „Telejurnalul”

Miercuri 29 decembrie

6.00 Telejurnal 8.00 Serial. Dovadă de iubire 9.00 Anul Sportiv 2010. 10.00 Oameni mari la TVR 10.15 Film. Alioșă 11.45 Serial. Legendele palatului: prințul Jumong 13.00 Telejurnal 13.45 Oamenii Deltei 13.55 Oameni mari la TVR 14.30 Oameni ca noi 15.00 Conviuiri 16.00 Film. Mama mea, Crăiasa Zăpezii (II) 17.00 Telejurnal 17.30 Serial. Legendele palatului: prințul Jumong 19.00 Telejurnal 20.00 Anul Sportiv 2010. 21.15 Film. Sirene.

Joi 30 decembrie

6.00 Telejurnal 8.00 Serial. Dovadă de iubire 9.00 Anul Sportiv 2010. 10.10 Film. Clubul zănelor 11.45 Serial. Legendele palatului: prințul Jumong 13.00 Telejurnal 13.45 Oamenii Deltei 14.30 Emisiune în limba germană 17.00 Telejurnal 17.30 Serial. Legendele palatului: prințul Jumong 19.00 Telejurnal 20.00 Retrospectivă politică 21.15 Din iubire, pentru România 22.10 Film. Petrecăreții 23.45 Film. Dansează pe muzica inimii.

Vineri 31 decembrie

6.00 Telejurnal 8.10 Întrecerea anilor 10.30 Eurovision 2010 11.50 aniversarea zilei de naștere TVR 13.00 Telejurnal 13.50 Doar România! 14.00 Circ internațional 14.30 Film. Asterix la Jocurile Olimpice 16.30 Anul Sportiv 2010. 17.30 Serial. Legendele palatului: prințul Jumong 19.00 Telejurnal 20.00 Revelion cu Eurovision (I) 21.00 Revelion cu Eurovision (II) 22.00 Revelion cu Eurovision (III).

Sâmbătă 1 ianuarie

6.00 Tezaur folcloric. Cântece, urări și obiceiuri de Anul Nou 7.00 Tezaur folcloric. Cântece de sărbătoare 8.00 Desene animate 8.55 Colinde 9.10 Film. Minoes 10.45 Circ internațional 11.15 Concertul extraordinar de Anul Nou 2011 de la Viena (I) 12.00 Telejurnal 12.15 Concertul extraordinar de Anul Nou 2011 de la Viena (II) 13.45 Iubiri dincolo de ecran 14.05 Film. Monteriano 16.00 Dacă doriți să vedeți! 19.00 Telejurnal 20.10 Întrecerea anilor 22.30 profesioniști...cu Eugenia Vodă (R) 23.25 Petrecere cu lăutari (R).

Duminică 2 ianuarie

6.10 Universul credinței 8.00 Desene animate 9.10 Film. Tălharul Hoț-Plot 11.00 Magie și iluzionism 13.00 Telejurnal 13.20 Film. Marșul soldaților de lemn 14.45 Film. Veronica se întoarce 16.15 Întrecerea anilor 18.30 Circ internațional 19.00 Telejurnal 20.10 Film. Labirintul trecutului. 22.10 Tezaur folcloric 23.10 Film. Contratimp.

TVR 2



Luni 27 decembrie

6.00 Serial. Asul din mână 9.10 Film. Booky și Misteriosul Moș Crăciun (R) 11.00 Telejurnal 11.30 Jamie: rețete de Crăciun (R) 13.30 Împreună în Europa 14.30 Zestrea românilor (R) 15.00 Serial. Asul din mână (R) 16.00 Telejurnal 16.30 Confesiuni 17.30 Puterea legii 18.00 Ora de business 19.00 Arena leilor 20.00 Secretele îngropate ale Bibliei (I) Documentar 21.00 Ora de știri 22.00 Serial. Eureka.

Marti 28 decembrie

6.00 Serial. Asul din mână 9.00 Secretele îngropate ale Bibliei (R) 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Telejurnal 13.30 Împreună în Europa 14.30 Chip și asemănare 15.00 Serial. Asul din mână (R) 16.00 Telejurnal 17.30 Bugetul meu 18.00 Ora de business 19.00 Joc deschis 20.00 Serial. Legea lui Murphy 21.00 Ora de știri 22.00 Serial. Eureka.

Miercuri 29 decembrie

6.00 Serial. Asul din mână 7.10 Tonomatul DP 2. 9.00 Joc deschis (R) 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Telejurnal 13.30 Împreună în Europa 15.00 Serial. Asul din mână (R) 16.00 Telejurnal 16.30 Confesiuni 17.30 e Forum 19.00 Dincolo de hartă 20.00 Serial. Legea Lui Murphy 21.00 Ora de știri 22.00 Serial. Eureka.

Joi 30 decembrie

6.00 Serial. Asul din mână 9.00 Liber pe contrasens (R) 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Telejurnal 13.30 Împreună în Europa! 14.30 Chip și asemănare 15.00 Serial. Asul din mână 16.00 Telejurnal 16.30 Confesiuni 17.30 Bazar 18.00 Ora de business 19.00 Patricia Kaas: Kabaret (I) 20.00 Serial. Legea Lui Murphy 21.00 Ora de știri 22.00 Serial. Eureka.

Vineri 31 decembrie

6.00 Serial. Asul din mână 9.00 Videoterapia (R) 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Telejurnal 13.30 Împreună în Europa! 14.30 Utopia 15.00 Serial. Asul din mână (R) 16.00 Telejurnal 17.25 Seară italiană 18.25 Film. Val Montana 20.00 Patricia Kaas: Kabaret (II) 21.10 Film. Sărcele fete bogate 22.50 **La mulți ani 2011!** 23.10 Film. Teroare în Boston 1.10 Film. Lucruri foarte rele 2.50 Film. Mansarda.



„La mulți ani 2011!”

Sâmbătă 1 ianuarie

6.00 D'ale lu' Mitică (R) 7.10 Film. Val Montana (R) 8.40 Între cer și pământ 9.05 Zestrea românilor 9.35 De ce ne place J.K. Rowling (I) 9.50 Seară italiană (R) 10.50 De ce ne place J.K. Rowling (II) 11.10 Film. Agentul Cody Banks 12.55 Colinde. La mulți ani! 13.10 Atenție, se cântă! 14.30 Casa din munți. Documentar 15.30 Zestrea românilor 16.00 Lionel Richie 17.00 Călătorii la superlativ: Bali 18.00 Spectacol de iluzionism: omagiu lui Siegfried și Roy (II) 18.55 Colinde. La mulți ani! 19.10 Film. Angajatul lumii 21.00 Telejurnal 22.30 Film. Fără onoare.

Duminică 2 ianuarie

6.00 Timpul chitarelor (R) 7.30 Natură și aventură (R) 8.00 H...ora prichindeilor 9.00 Ferma 10.00 Pescar hoinar (R) 10.30 Super-gadgeturi 11.00 Poate nu știați 11.15 Laleaua neagră 15.00 Spectacol de iluzionism: omagiu lui Siegfried și Roy (II) 16.00 Steve Vai la București 17.00 Călătorii la superlativ: Las Vegas 18.00 Videoterapia 19.10 Film. Întâlnire misterioasă 21.00 Telejurnal 21.30 Film. Răpirea fecioarelor 23.00 Călătorii la superlativ: Las Vegas (R).

3 ianuarie 2011 – 9 ianuarie 2011

TVR 1



Luni 3 ianuarie

6.00 Tezaur folcloric (R) 7.00 Telejurnal 8.00 Serial. Dovadă de iubire 9.00 Retrospectiva politică 10.00 Film. Căluțul roib 11.50 Serial. Legendele palatului: prințul Jumong 13.00 Telejurnal 14.30 Emisiune în limba maghiară 16.00 Film. Nu te voi uita 17.00 telejurnal 17.30 Serial. Legendele palatului: prințul Jumong 19.00 Telejurnal 20.10 Serial. Anatomia lui Grey 20.55 Serial. Anatomia lui Grey 21.50 Vârsta de aur a comediei 22.10 Film. Sarajevo, dragostea mea.



„Tezaur folcloric”

Marti 4 ianuarie

6.00 Telejurnal 8.00 Serial. Dovadă de iubire 9.00 Retrospectiva politică (R) 10.10 Film. Nas lung și prințesa 11.50 Serial. Legendele palatului: prințul Jumong 13.00 Telejurnal 14.30 Rom european 15.00 Emisiune în limba maghiară 16.00 Film. Nu te voi uita 17.00 telejurnal 17.30 Serial. Legendele palatului: prințul Jumong 19.00 Telejurnal 20.10 Film. Viva Maria! 22.10 Film. Dublu impact.

Miercuri 5 ianuarie

6.00 Telejurnal 8.00 Serial. Dovadă de iubire 9.00 Evocări creștine 10.10 Film. În lumea lui Aladin 11.50 Serial. Legendele palatului: prințul Jumong 13.00 telejurnal 14.30 Oameni ca noi 15.00 Conviuiri 16.00 Film. Casa Ninei 17.00 Telejurnal 17.30 Serial. Legendele palatului: prințul Jumong 19.00 Telejurnal 20.10 Film. Michael Clayton 22.15 Film. În centrul Lumii.

Joi 6 ianuarie

6.00 Telejurnal 8.10 repere sacre. Slujbă Bobotează 11.50 Serial. Legendele palatului: prințul Jumong 13.00 Telejurnal 14.30 Emisiune în limba germană 15.45 Film. Casa Ninei 17.00 Telejurnal 17.30 Serial. Legendele palatului: prințul Jumong 19.00 telejurnal 20.10 Film. Fotolii de orchestră 22.10 Film. Soldatul X.

Vineri 7 ianuarie

6.00 Telejurnal 8.00 Serial. Dovadă de iubire 9.10 Întrecerea anilor 11.45 Amintiri din istorie 11.50 Serial. Legendele palatului: prințul Jumong (R) 13.00 Telejurnal 13.45 Film. Pantera Roz 15.45 Iubiri dincolo de ecran 17.00 telejurnal 17.30 Serial. Legendele palatului: prințul Jumong 19.00 Telejurnal 22.10 Film. Dragoste supraviețuiește.

Sâmbătă 8 ianuarie

6.00 Desene animate 7.00 Semne 7.30 Arca lui Noe 8.30 Serial. Hannah Montana 9.00 Turismul românesc 10.00 Film. Băiatul din Calabria 12.00 Groelanda. Documentar 13.45 Film. Pantera Roz contraatacă 15.45 Ionel, Ionelule! (I) 16.45 Ionel, Ionelule! (II) 17.40 Amintiri din istorie 17.45 Telescopedica 19.00 Telejurnal 20.10 Întrecerea anilor 21.10 Campania Ovidiu Rom 21.20 Întrecerea anilor 23.35 Film. Decameronul.

Duminică 9 ianuarie

6.10 Universul credinței 8.00 Ca la carte 9.00 Turismul românesc 10.00 Desene animate 10.55 Viața satului 12.00 Ultima ediție 13.00 Telejurnal 13.20 Circ internațional 13.45 Film. Răz bunarea Panterei Roz 15.30 Iubiri dincolo de ecran 16.10 Supermarket de divertisment 19.00 telejurnal 20.10 Film. Președintele 21.55 Garantat 100% 22.55 O carte pe săptămână.

TVR 2



Luni 3 ianuarie

6.00 Serial. Asul din mână 7.10 Tonomatul DP 2 9.10 Atenție, se cântă! (R) 10.30 Atlas (R) 11.00 Telejurnal 13.30 Împreună în Europa 14.30 Zestrea românilor (R) 15.00 Serial. Asul din mână (R) 16.00 Telejurnal 17.30 Puterea legii 18.00 Călătorii la superlativ 19.00 Arena leilor 20.00 Secretele îngropate ale Bibliei. Documentar 21.00 ora de știri 22.00 Serial. Eureka.

Marti 4 ianuarie

6.00 Serial. Tandem de șoc 7.10 Tonomatul DP 2 9.00 Top cut (R) 10.00 Confesiuni (R) 11.00 telejurnal 11.30 Călătorii la superlativ (R) 13.30 Împreună în Europa 15.00 Serial. Tandem de șoc (R) 16.00 Telejurnal 16.30 Confesiuni 17.30 Bugetul meu 18.00 Călătorii la superlativ 19.00 Joc deschis 20.00 Serial. Legea lui Murphy 21.00 ora de știri 22.00 Serial. Eureka.

Miercuri 5 ianuarie

6.00 Tandem de șoc 7.10 Tonomatul DP 2 9.00 Joc deschis (R) 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Telejurnal 11.30 Călătorii la superlativ (R) 13.30 Împreună în Europa 15.00 Serial. Tandem de șoc (R) 16.00 Telejurnal 16.30 Confesiuni 17.30 e Forum 18.00 Călătorii la superlativ 19.00 Dincolo de hartă 20.00 Serial. Legea lui Murphy 21.00 Ora de știri 22.00 Serial. Eureka.

Joi 6 ianuarie

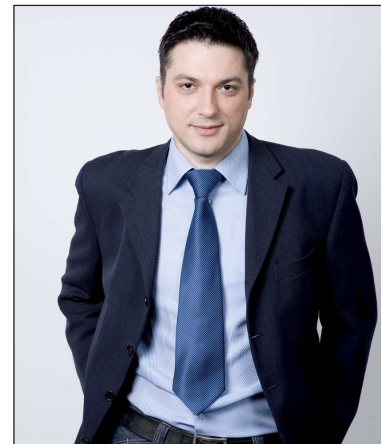
6.00 Serial. Tandem de șoc 7.10 Tonomatul DP 2 9.00 Liber pe contrasens (R) 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Telejurnal 11.30 Călătorii la superlativ (R) 13.30 Împreună în Europa! 14.30 Utopia 15.00 Serial. Tandem de șoc (R) 16.00 Telejurnal 16.30 În numele victimei 17.30 Pescar hoinar 18.00 Călătorii la superlativ 19.10 Film. Jane Doe 20.45 Învingătorii 21.00 Ora de știri 22.00 Unora le place...cu Florian Lungu și Mike Godorja.

Vineri 7 ianuarie

6.00 Tandem de șoc 7.10 Tonomatul DP 2 9.00 Videoterapia (R) 10.00 Confesiuni (R) 11.00 telejurnal 11.30 Călătorii la superlativ (R) 13.30 Împreună în Europa! 14.30 Utopia 15.00 Serial. Tandem de șoc (R) 16.00 Telejurnal 16.30 În numele victimei 17.30 Pescar hoinar 18.00 Călătorii la superlativ 19.10 Film. Jane Doe 20.45 Învingătorii 21.00 Ora de știri 22.00 Unora le place...cu Florian Lungu și Mike Godorja.

Sâmbătă 8 ianuarie

6.00 D'ale lu' Mitică (R) 7.00 ABC...De ce? 8.00 Atenție...copii 9.30 Bazar (R) 10.00 Lumea de aproape 10.30 Între cer și pământ 11.00 Zestrea românilor 12.35 Atenție, se cântă! 14.10 Film. Apollo 11: Primii pași pe lună 16.00 **Telejurnal** 17.00 Natură și aventură 18.00 Cirque du Soleil: Saltimbanco 18.50 Învingătorii 19.10 Film. Agatha Christie: Casa pericolelor 21.00 Ora de știri 23.00 Serial. Atmosferă fierbinte.



Andrei Bărbulescu
prezintă „Telejurnalul”

Duminică 9 ianuarie

6.00 Timpul chitarelor (R) 7.00 Dincolo de hartă (R) 7.30 natură și aventură (R) 8.00 H...ora prichindeilor 9.00 Ferma 10.00 Pescar hoinar (R) 11.00 Motomagia 11.30 Bugetul meu (R) 13.00 Jamie în America 13.30 Atlas 14.10 Film. Gustul muzicii 16.00 Telejurnal 16.30 Orașele lumii 17.00 D'ale lu' Mitică 18.00 Videoterapia 19.10 Film. Dragoste și dans 20.55 Învingătorii 21.00 Ora de știri 22.00 Schi Alpin.

Crăciunul copiilor

Serile și nopțile din preajma Crăciunului sunt magice. Stelele scilipesc mai intens și cu înțeles. E timpul când se rostesc poezii de Crăciun pentru suflete curate, când se dau cadouri pentru cei dragi, când sărbătorim nașterea Mântuitorului Hristos. Crăciunul a atins și inimile școlarilor din Jula, care ne arată prin desene ce înseamnă pentru ei acest praznic.



Fruzsina Boca, cl. a 5-a



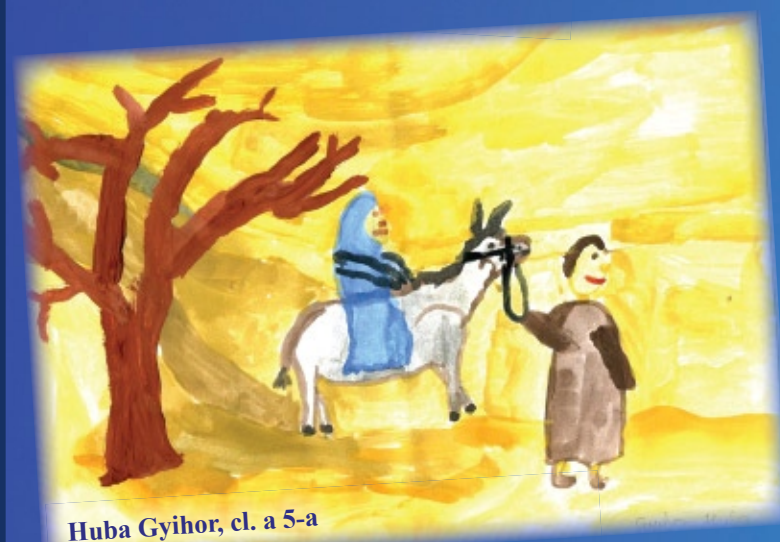
Barbara Borszéki, cl. a 3-a



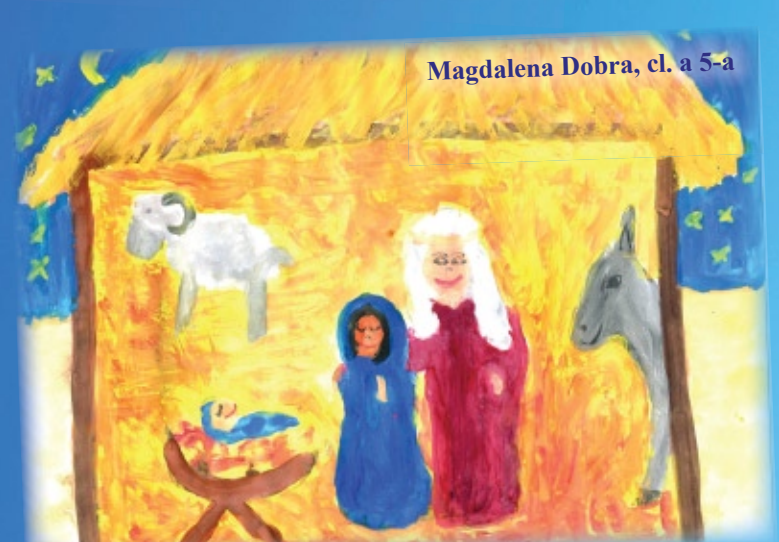
Kiara Szabó, cl. 1



Fanni Búzás, cl. a 3-a



Huba Gyihor, cl. a 5-a



Magdalena Dobra, cl. a 5-a